



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

**COMPTE RENDU INTEGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

**dinsdag**

**mardi**

**25-06-2002**

**25-06-2002**

**10:15 uur**

**10:15 heures**

|              |                                                                                            |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> |
| CD&V         | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                                     |
| FN           | <i>Front National</i>                                                                      |
| MR           | <i>Mouvement réformateur</i>                                                               |
| PS           | <i>Parti socialiste</i>                                                                    |
| cdH          | <i>centre démocrate Humaniste</i>                                                          |
| SP.A         | <i>Socialistische Partij Anders</i>                                                        |
| VLAAMS BLOK  | <i>Vlaams Blok</i>                                                                         |
| VLD          | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>                                                     |
| VU&ID        | <i>Volksunie &amp; ID21</i>                                                                |

| Afkortingen bij de nummering van de publicaties: |                                                                                                                                                                       | Abréviations dans la numérotation des publications: |                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 50 0000/000                                  | <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                                                   | DOC 50 0000/000                                     | <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                                             |
| QRVA                                             | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                                             | QRVA                                                | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                                     |
| CRIV                                             | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i> | CRIV                                                | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i> |
| CRIV                                             | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>                                                                                                  | CRIV                                                | <i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>                                                                                                                     |
| CRABV                                            | <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>                                                                                                                              | CRABV                                               | <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>                                                                                                                                         |
| PLEN                                             | <i>Plenum (witte kaft)</i>                                                                                                                                            | PLEN                                                | <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>                                                                                                                                              |
| COM                                              | <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>                                                                                                                              | COM                                                 | <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>                                                                                                                                          |

|                                                                             |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers | Publications officielles éditées par la Chambre des représentants                |
| Bestellingen:                                                               | Commandes:                                                                       |
| Natieplein 2                                                                | Place de la Nation 2                                                             |
| 1008 Brussel                                                                | 1008 Bruxelles                                                                   |
| Tel.: 02/ 549 81 60                                                         | Tél.: 02/ 549 81 60                                                              |
| Fax: 02/549 82 74                                                           | Fax: 02/549 82 74                                                                |
| <a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>                          | <a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>                           |
| e-mail: <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a>  | e-mail: <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a> |

## INHOUD

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het nieuwe systeem voor kledijvergoedingen" (nr. 7604)

*Sprekers:* **Luc Sevenhans, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Landsverdediging over "de levering van de eerste onbemande vliegtuigen" (nr. 7547)

*Sprekers:* **Karine Lalieux, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Landsverdediging over "de jonge piloten van de 9de promotie Sabena Flight Academy (SFA)" (nr. 7592)

*Sprekers:* **Simonne Creyf, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Mirella Minne aan de minister van Landsverdediging over "de vergadering van de ministers van Landsverdediging van de NAVO-landen" (nr. 7453)

*Sprekers:* **Mirella Minne, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het 93e bataljon Logistiek – Kwartier Rademaekers/Lissewege" (nr. 7449)

*Sprekers:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de recrutering, opleiding en tewerkstelling van militaire luchtverkeersleiders" (nr. 7450)

*Sprekers:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van de trainingskampen Elsenborn, Lagland en Vogelsang (BSD)" (nr. 7451)

*Sprekers:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "beschikbare woningen voor ex-BSD-leden" (nr. 7561)

*Sprekers:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de verkoop van overtollige F-16-toestellen" (nr. 7562)

*Sprekers:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

## SOMMAIRE

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le nouveau système pour les indemnités de tenue" (n° 7604)

*Orateurs:* **Luc Sevenhans, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Défense sur "la livraison des premiers avions sans pilote" (n° 7547)

*Orateurs:* **Karine Lalieux, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de la Défense sur "les jeunes pilotes de la 9e promotion Sabena Flight Academy (SFA)" (n° 7592)

*Orateurs:* **Simonne Creyf, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de Mme Mirella Minne au ministre de la Défense sur "la réunion des ministres de la Défense de l'OTAN" (n° 7453)

*Orateurs:* **Mirella Minne, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le 93e Bataillon logistique – Quartier Rademaekers à Lissewege" (n° 7449)

*Orateurs:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le recrutement, la formation et l'engagement de contrôleurs aériens militaires" (n° 7450)

*Orateurs:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "l'utilisation des camps d'entraînement d'Elsenborn, de Lagland et de Vogelsang (FBA)" (n° 7451)

*Orateurs:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les logements disponibles pour les anciens membres des FBA" (n° 7561)

*Orateurs:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la vente d'appareils F-16 excédentaires" (n° 7562)

*Orateurs:* **Martial Lahaye, André Flahaut,** ministre de la Défense

|                                                                                                                                                                                  |    |                                                                                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de hogere stafcursus" (nr. 7617)                                                                     | 15 | Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le cours d'Etat-major supérieur" (n° 7617)                                                                                    | 15 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Martial Lahaye, André Flahaut,</b> minister van Landsverdediging                                                                                             |    | <i>Orateurs:</i> <b>Martial Lahaye, André Flahaut,</b> ministre de la Défense                                                                                                              |    |
| Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Landsverdediging over "wapenleveringen aan Saoedi-Arabië" (nr. 7497)                                                         | 16 | Question de M. Ferdy Willems au ministre de la Défense sur "des livraisons d'armes à l'Arabie saoudite" (n° 7497)                                                                          | 16 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Ferdy Willems, André Flahaut,</b> minister van Landsverdediging                                                                                              |    | <i>Orateurs:</i> <b>Ferdy Willems, André Flahaut,</b> ministre de la Défense                                                                                                               |    |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                         | 19 | Questions jointes de                                                                                                                                                                       | 19 |
| - de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het bereikte akkoord met de legervakbonden" (nr. 7612)                                                        | 19 | - M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "l'accord conclu avec les syndicats de l'armée" (n° 7612)                                                                                 | 19 |
| - mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landsverdediging over "het resultaat van de laatste onderhandelingen met de vakbonden over de herwaardering van de lonen" (nr. 7620) | 19 | - Mme Josée Lejeune au ministre de la Défense sur "le résultat des dernières négociations avec les syndicats concernant les revalorisations salariales" (n° 7620)                          | 19 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Luc Sevenhans, Josée Lejeune, André Flahaut,</b> minister van Landsverdediging                                                                               |    | <i>Orateurs:</i> <b>Luc Sevenhans, Josée Lejeune, André Flahaut,</b> ministre de la Défense                                                                                                |    |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                         | 23 | Questions jointes de                                                                                                                                                                       | 23 |
| - mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid en de beveiliging van Amerikaanse kernbommen op de basis van Kleine-Brogel" (nr. 7623)      | 23 | - Mme Frieda Brepoels au ministre de la Défense sur "la présence de bombes nucléaires américaines à la base de Kleine Brogel et les mesures de sécurité dont elles font l'objet" (n° 7623) | 23 |
| - de heer Ferdy Willems aan de minister van Landsverdediging over "de beveiliging van de basis van Kleine Brogel" (nr. 7640)                                                     | 23 | - M. Ferdy Willems au ministre de la Défense sur "les mesures de sécurité à la base de Kleine Brogel" (n° 7640)                                                                            | 23 |
| Beroep op het reglement                                                                                                                                                          | 24 | Rappel au règlement                                                                                                                                                                        | 24 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Ferdy Willems, Frieda Brepoels,</b> voorzitter van de VU&ID-fractie, <b>Jan Eeman, André Flahaut,</b> minister van Landsverdediging                          |    | <i>Orateurs:</i> <b>Ferdy Willems, Frieda Brepoels,</b> présidente du groupe VU&ID, <b>Jan Eeman, André Flahaut,</b> ministre de la Défense                                                |    |

**COMMISSIE VOOR DE  
LANDSVERDEDIGING****COMMISSION DE LA DEFENSE  
NATIONALE**

van

du

DINSDAG 25 JUNI 2002

MARDI 25 JUIN 2002

10:15 uur

10:15 heures

La séance est ouverte à 10.20 heures par M. Pieter De Crem, président.

De vergadering wordt geopend om 10.20 uur door de heer Pieter De Crem, voorzitter.

**01** **Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het nieuwe systeem voor kledijvergoedingen" (nr. 7604)**

**01** **Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le nouveau système pour les indemnités de tenue" (n° 7604)**

**01.01** **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, één van uw paradepaardjes was de vergoeding voor de kledij omdat u vond dat dit een extra voordeel aan de militairen kon verlenen. Ik heb u dat steeds in deze commissie horen verdedigen.

Nu blijken er echter negatieve gevolgen te zijn. Volgens de pers – alhoewel ik verkies om het rechtstreeks van u te vernemen – zou dat grote nadelige gevolgen hebben omdat er heel wat minder voorradig zou zijn. Ik heb begrepen dat het blijkbaar een tijdelijk probleem is, maar wanneer het zou blijken te kloppen dat u een boekhoudkundige operatie heeft doorgevoerd om de kledij te kunnen afbetalen, dan was dat maar een schaamlapje. Het is immers zó dat het bedrag dat normaal werd besteed om bepaalde aankopen te doen, nu aan de militairen wordt afbetaald. Zolang zij niet aankopen, wordt er ook niet door het leger aangekocht en komt men in een vicieuze cirkel terecht.

Bovendien heb ik vernomen dat er al een tijdlang contracten rondslingeren voor kledijaankopen. Het past dus allemaal in het geheel.

Graag zou ik vernemen wat precies het probleem is.

**01.02** Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, collega's, op 1 januari 2002 werd aan het systeem van kledijverstrekking voor het militaire personeel een aantal wijzigingen aangebracht.

Het vroegere systeem van gratis verstrekking van persoonlijke kledingstukken aan personeel beneden de rang van officier werd vervangen door een forfaitaire kledijvergoeding waarmee het personeel de aanschaf van deze artikelen kan bekostigen.

Bij de invoering van de eenheidsstructuur werden de methoden van

**01.01** **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Les indemnités de tenue allouées aux militaires sont toujours présentées comme un avantage mais elles comportent également des désavantages. L'indemnité de tenue de 518 euros serait, en fait, payée au moyen du budget que l'armée affecte à la commande de vêtements. Or, cela fait déjà des mois que ces commandes ont été passées et le ministre n'y a toujours pas donné suite.

Le ministre peut-il fournir des explications à ce sujet?

**01.02** **André Flahaut**, ministre: Des modifications sont intervenues à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002. L'ancien système, qui assurait la gratuité des tenues pour tous les militaires de rang inférieur à celui d'officier, a été remplacé par une indemnité forfaitaire. En instaurant la structure unique, nous avons

de verschillende krijgsmachtdelen voor beheer, bedeling en kostprijsbepaling geharmoniseerd met als doel voor elk individu een gelijke behandeling te waarborgen.

De prijzen werden berekend in euro, zowel bij contante betaling als bij het vroegere kosteloze puntensysteem. De logistieke informatiesystemen werden overeenkomstig aangepast.

Om de kledijvergoeding te financieren werd een gedeelte van de werkingsmiddelen voor de aankoop van kledij overgeheveld naar de personeelsmiddelen. De opbrengst van de verkoop van kledij aan het militaire personeel zal in de vorm van variabele kredieten worden gebruikt om aankopen van kledij te financieren. Dat is een normale budgettaire techniek.

Voor een aantal artikelen zijn tekorten in de voorraad ontstaan. De reden hiervoor is tweevoudig. Enerzijds, heeft het personeel bij de aankondiging van de kledijvergoeding in 2001 uit voorzorg een deel van zijn vroegere gratis rechten gebruikt om reserves aan te leggen. Deze vorm van besparing heeft geleid tot een aanzienlijke verhoging van het verbruik. Anderzijds, werd de afgelopen jaren een aantal aankoopdossiers niet gerealiseerd. Technische specificaties waren hiervan hoofdzakelijk de oorzaak. Om deze problemen snel op te lossen heb ik reeds op het einde van 2001 de opdracht gegeven om de technische kwaliteit van de betreffende aankoopdossiers te verbeteren en waar nodig door middel van bindaankopen de tekorten in de stock op korte termijn te verhelpen.

Ik kan het geachte lid verzekeren dat momenteel geen enkel aankoopdossier voor kledij en uitrusting geblokkeerd is wegens budgettaire tekorten.

A peine avions-nous passé l'accord qu'une certaine presse prétendait qu'il n'y avait pas moyen de fournir les vêtements. Je m'inscris en faux contre de telles déclarations. Je regrette que, finalement, on ne tienne pas suffisamment compte de l'amélioration quantitative que représente ce système, notamment en termes financiers pour les militaires, car nous avons quand même réalisé une forme d'harmonisation vers le haut, étant donné que les militaires à la base de la hiérarchie obtiennent le même montant que ceux qui y sont au sommet, ce qui est nécessaire.

**01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Mijnheer de minister, het is blijkbaar een erg pijnlijk probleem geweest. Ik hoop dat ik dergelijke berichten niet meer zal moeten ontvangen.

Ik heb één zaak niet goed begrepen. Ik dacht dat de kledijvergoeding een bijkomend voordeel was. Eigenlijk ging het echter slechts om een verschuiving. Vroeger kreeg men gratis kledij via het puntensysteem. Nu kan men de kledij kopen. Men krijgt dus een grotere keuzevrijheid, maar het vormt geen bijkomend financieel voordeel.

**01.04 André Flahaut, ministre:** Si, le département enregistre quand même une augmentation des coûts – sur l'enveloppe des 600 millions – résultant du fait que l'indemnité de vêtements des niveaux inférieurs a été portée au même niveau que celle des généraux. Dat is een kost van méér dan 300 miljoen frank.

toujours gardé à l'esprit l'objectif du traitement équitable de chaque individu. Pour financer l'indemnité de tenue, une partie des moyens de fonctionnement affectés à l'achat de tenues a été transférée aux moyens en personnel. Les recettes de la vente de tenues au personnel militaire sont affectées au financement de l'acquisition de tenues.

En 2001, le personnel s'est dépêché d'épuiser son ancien droit à la gratuité des tenues gratuites pour constituer des réserves. En outre, en raison de problèmes techniques, une série de dossiers d'acquisitions n'ont pas pu être menés à bien ces dernières années. Les problèmes de stocks seront résolus dans les meilleurs délais. Aucun dossier n'a été bloqué en raison de déficits budgétaires.

Het akkoord was nog maar net rond of sommigen riepen al dat de kleding onmogelijk geleverd zou kunnen worden, zo las ik ergens. Ik spreek dat soort beweringen met klem tegen: ze houden geenszins rekening met de verbeterde regelingen, in het bijzonder de betere financiële regelingen.

**01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Je pensais que l'indemnité vestimentaire constituait un avantage financier supplémentaire, ce qui n'est apparemment pas le cas. Il s'agirait-il donc plutôt d'une plus grande liberté de choix.

**01.04 Minister André Flahaut:** De kosten zijn gestegen, want de kledijvergoeding voor de lagere graden werd opgetrokken en is nu even hoog als de vergoeding van

de generaals.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**02** Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Défense sur "la livraison des premiers avions sans pilote" (n° 7547)

**02** Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Landsverdediging over "de levering van de eerste onbemande vliegtuigen" (nr. 7547)

**02.01 Karine Lalieux (PS):** Monsieur le président, monsieur le ministre, la semaine dernière, la presse faisait écho de la livraison des premiers avions sans pilote de type "B-Hunter" par l'armée belge. En 1998, sous le précédent gouvernement, la force terrestre a acquis trois systèmes B-Hunter, soit 18 avions sans pilote et ses équipements au sol, de conception israélienne, nommés UAV. Il semblerait que ce matériel ait été fourni par le consortium de droit belge Eagle dirigé par la Sonaca. Plusieurs questions se posent. Ces UAV ont-ils été construits en Belgique ou en Israël? La Belgique a-t-elle signé d'autres contrats de ce type depuis la mise en place du nouveau gouvernement? Si oui, à quelle date et quel type de contrat? Existe-t-il des clauses de suspension dans ces contrats? Quelle est votre politique en la matière?

**02.02 André Flahaut, ministre:** Monsieur le président, le marché a été attribué à l'association temporaire de droit belge Eagle, laquelle est constituée des sociétés belges Sonaca et Thales Communications Belgium, ainsi que de la société israélienne IAI Malat. Cette dernière société est responsable de la conception du système B-Hunter mais la fabrication est assurée par les trois partenaires industriels.

La fabrication du premier système de présérie, soumis à adoption et validation, fut essentiellement, mais non entièrement, assurée par la société israélienne. En revanche, les deux autres systèmes furent principalement construits en Belgique.

Depuis la notification du contrat UAV B-Hunter en date du 14 décembre 1998, la Belgique n'a plus signé de contrats d'acquisition de ce type impliquant des firmes israéliennes

Vous me demandez ensuite s'il existe des clauses de suspension dans ces contrats. Les clauses de suspension ou d'annulation des contrats prévues dans la législation sur les marchés publics sont d'application. Il n'y a pas de clauses particulières à ce sujet dans le contrat UAV.

Et enfin, quelle est la politique en la matière? La Défense n'a pas de politique propre en matière de marchés publics, mais se contente d'appliquer strictement la législation en vigueur et les éventuelles directives particulières du gouvernement.

A titre d'information complémentaire, je puis vous dire que, pour l'instant, très peu de contrats sont signés avec des firmes israéliennes. D'ailleurs, un contrat de 605.000 euros, signé en 1996

**02.01 Karine Lalieux (PS):** De eerste onbemande vliegtuigen van het type "UAV B-Hunter" met grondapparatuur van Israëlische makelij werden aan het Belgische leger geleverd. De leverancier zou Eagle zijn, een door Sonaca geleid consortium naar Belgisch recht. Werden die UAV's in België of in Israël gebouwd? Heeft de regering intussen nieuwe contracten getekend? Staan er opschortingsclausules in die contracten? Welk beleid voert u ter zake?

**02.02 Minister André Flahaut:** Het contract werd gesloten met Eagle, een tijdelijke vereniging naar Belgisch recht, waarin onder meer de Israëlische firma IAI MALAT participeert. Laatstgenoemde onderneming tekende voor het ontwerp van het B-Hunter-systeem. Sinds de notificatie van het B-Hunter UAV-contract SUP830103 van 14 december 1998 heeft België geen andere aankoopcontracten van dit type met Israëlische firma's meer gesloten. De in de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten vastgestelde clausules inzake opschorting of verbreking van overeenkomsten zijn van toepassing. In het UAV-contract staan geen bijzondere bepalingen ter zake. Ik voer zelf geen specifiek beleid inzake overheidsopdrachten. Ik pas de vigerende wetgeving en de eventuele richtlijnen van de regering alleen maar nauwgezet toe. Er zijn momenteel zeer weinig contracten met Israël. Er is wel een contract gesloten met IAI voor de herstelling van de

avec la firme IMI pour la réparation des canons sous-calibrés des tanks Léopard est aujourd'hui terminé. En 1996, nous avons signé un autre contrat, également terminé à ce jour, de 165.000 euros avec la firme IMI pour la livraison de Primers pour munitions 105 mm tank. Dans la même année, un contrat de 166.000 euros a été conclu avec la firme Sintek pour le Upgrade III du Léopard Firing Simulator. Ce contrat est également échu.

ondergekalibreerde kanonnen van de Leopard-tanks. Twee andere contracten, die respectievelijk goed zijn voor een bedrag van 165.000 en 166.000 euro en met name betrekking hebben op de "primers" voor tanks, zijn thans verstreken.

**02.03 Karine Lalieux (PS):** (...) Les contrats en rapport avec les armes sont des contrats sensibles. Il conviendrait sans doute de déterminer une politique globale en la matière. Mais je sais qu'on y travaille au niveau européen.

**02.03 Karine Lalieux (PS):** De contracten voor wapenleveringen liggen gevoelig. Zij vergen een allesomvattende aanpak, maar ik weet dat daar op Europees niveau aan wordt gewerkt.

**02.04 André Flahaut, ministre:** Nous restons très prudents.

Le **président:** La prudence est la mère de l'armoire à porcelaine.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**03 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Landsverdediging over "de jonge piloten van de 9de promotie Sabena Flight Academy (SFA)" (nr. 7592)**

**03 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de la Défense sur "les jeunes pilotes de la 9e promotion Sabena Flight Academy (SFA)" (n° 7592)**

**03.01 Simonne Creyf (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de commissie voor de Landsverdediging van 19 februari 2002 heb ik al de kans gehad om u te ondervragen over maatregelen die deze regering nam ten aanzien van de jonge piloten van de 9<sup>de</sup> promotie Sabena Flight Academy die zich, zoals ik het al herhaaldelijk en via interpellatie aan alle bevoegde ministers heb aangetoond, in een werkelijke financiële en sociale patsituatie bevinden.

**03.01 Simonne Creyf (CD&V):** Le ministre avait déjà promis une initiative législative permettant le passage à l'armée des huit pilotes en formation de la Sabena Flight Academy (SFA) ayant opté pour une carrière dans la force aérienne.

De enige maatregel die uiteindelijk voor een aantal onder hen een uitkomst heeft geboden, is een maatregel die u hebt genomen, namelijk een aantal jonge piloten de kans geven om over te stappen naar de Luchtmacht. Acht leerling-piloten van de 9<sup>de</sup> promotie hebben uiteindelijk kunnen kiezen voor een loopbaan bij de Luchtmacht.

Ces huit jeunes ont déjà bénéficié d'une formation de pilote et le ministre se proposait de leur faire suivre une formation accélérée au sein de l'armée. Les lois concernant cette matière doivent néanmoins être aménagées pour simplifier le passage des pilotes de l'aviation civile à la force aérienne. Où en est ce projet?

Tijdens de discussie werd ook gezegd dat de acht jonge leerling-piloten eigenlijk al een pilotenopleiding hebben genoten – zowel een theoretische als een praktische vliegopleiding. De vraag daarbij was of er een mogelijkheid bestaat dat ze in het leger een verkorte opleiding zouden kunnen genieten. Uit de discussie naar aanleiding van de vraag die op 19 februari werd gesteld, bleek dat u dat idee niet ongenegen was. U hebt echter gezegd: "Mevrouw Creyf, u begrijpt dat ik geen maatregel kan nemen tegen de wet". U was echter bereid om een wettelijk initiatief te overwegen.

Mijn vraag wordt misschien nog ietwat acuter als ik lees dat de meerderheid van paars-groen een wetsvoorstel heeft ingediend – ik heb het bij de hand – waarbij burgerpiloten op een vlottere manier kunnen worden ingeschakeld in het leger. Ook op dat vlak zullen

wellicht wettelijke maatregelen moeten worden genomen.

Ik heb een vraag naar aanleiding van dit initiatief, maar ook als vervolg van mijn vraag van 19 februari. Hebt u ondertussen een wettelijk initiatief genomen om de acht leerling-piloten van de 9<sup>de</sup> promotie die voor een baan bij de Luchtmacht hebben gekozen, de kans te geven over te gaan tot een verkorte opleiding. Ik heb begrepen dat die jongeren op dit ogenblik reeds in het leger zijn, waar zij een opleiding volgen met een groep die daar reeds was begonnen. Wat zijn hun kansen op een verkorte opleiding?

**03.02** Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Creyf, op 8 april 2002 werden 13 Franstalige kandidaat-hulpofficieren voor de luchtcomponent ingelijfd waarvan zes personen reeds in het bezit van een burgerlicentie waren. Er waren tevens 11 Nederlandstalige kandidaten waarvan 6 met een burgerlicentie. Op 21 juni 2002 waren er na het eerste deel van een intensieve vliegopleiding nog steeds 24 kandidaten.

Het is inderdaad waar dat mijn administratie de opdracht kreeg om een wetsontwerp voor te bereiden dat onder andere zou toelaten om de burgerlicentie te valoriseren tijdens de opleiding tot militair piloot.

Dans le même temps, cette problématique a fait l'objet d'une proposition de loi qui a été déposée le 17 juin par M. Henry et consorts. Il est clair que la proposition de loi peut avoir un traitement rapide si notre parlement et la commission décident de la faire passer. A partir du moment où le contenu de cette proposition de loi reprend les objectifs avec lesquels moi-même je suis d'accord, je l'appuie formellement et j'espère qu'elle sera adoptée rapidement. Si cette proposition de loi peut rencontrer un soutien plus large que la "paars-groene coalitie", ce serait peut-être une bonne idée.

**03.03** **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, u verwijst naar het initiatief voor de burgerpiloten. Mijn vraag was veel specifieker gericht op de acht leerling-piloten van de 9<sup>de</sup> promotie, die inmiddels gestart zijn bij het leger en die – ik heb u destijds over deze groep ondervraagd – twee fasen van de drie hadden afgelegd. U had beloofd voor die groep een wettelijk initiatief te nemen voor een verkorte opleiding. Wat is voor die groep de stand van zaken? Ik heb de tekst van de discussie van destijds in de commissie.

**03.04** **André Flahaut**, ministre: Il n'est pas si facile de prendre des "wettelijke initiatieven" pour des groupes spécifiques. Des lors, la proposition de loi est, me semble-t-il, plus indiquée parce qu'elle répond plus globalement à un problème.

**03.05** **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik ben enigszins ontgoocheld omdat de minister op 19 februari een ruimer perspectief bood. Toen leek het hem wél mogelijk om een initiatief te

**03.02** **André Flahaut**, ministre: Le 8 avril 2002, l'armée a incorporé treize candidats officiers auxiliaires francophones, dont six étaient déjà en possession d'une licence civile. Ce fut également le cas pour onze néerlandophones, dont six possèdent également une licence civile. Mon administration a été chargée de préparer un projet de loi permettant notamment de valoriser les licences civiles dans le cadre de la formation de pilote militaire.

De heer Henry cs. hebben over deze problematiek op 17 juni een wetsvoorstel ingediend. Indien de commissie dat wenst, zou dat snel kunnen worden behandeld, omdat ik persoonlijk ook achter de doelstellingen van die tekst sta.

**03.03** **Simonne Creyf** (CD&V): Le ministre renvoie à l'initiative prise pour les pilotes civils. Ma question portait sur les huit élèves pilotes de la neuvième promotion de la *Sabena Flight Academy* (SFA). Le ministre avait promis de prendre une initiative législative en vue d'organiser une formation accélérée pour ce groupe.

**03.04** Minister **André Flahaut**: Het is moeilijk om voor welbepaalde groepen wettelijke initiatieven te nemen. Om die reden lijkt het me best via een wetsvoorstel te werken.

**03.05** **Simonne Creyf** (CD&V): Le 19 février, le ministre nous avait donné de l'espoir. Il est

nemen. Nu heb ik de indruk dat er geen pogingen zijn gedaan om op dat vlak ook maar iets te ondernemen. Dat is de indruk die ik krijg. Het spijt me.

évidemment décevant qu'il fasse marche arrière aujourd'hui.

De **voorzitter**: De minister doet de suggestie dat het voorstel van de coalitie eerst zo vlug mogelijk ter bespreking zou komen.

**03.06 Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat gaat om burgerpiloten. Ik heb het over een zeer specifieke categorie, waarvoor de minister beloofd had een oplossing te zoeken.

**03.07 André Flahaut**, ministre: Je propose que si la commission le souhaite, elle inscrive la proposition de loi à l'ordre du jour de façon urgente. Cela permettrait que l'on en discute et que l'on examine plus particulièrement la possibilité technique d'introduire un amendement.

**03.07** Minister **André Flahaut**: Ik stel voor dat de commissie dit voorstel bij urgentie zou opnemen in haar agenda. Indien u dat wil kan u een amendement indienen.

En ce qui me concerne, j'ai posé la question à mes services. Ils émettent des réserves quant à la possibilité de prendre une initiative exclusivement pour une catégorie. Je ne m'oppose pas au fait de trouver une solution pour ces gens. Mon état d'esprit est le même qu'au mois de février. J'attire l'attention sur le fait que concrètement, le département de la Défense a déjà fait des choses. On ne s'est pas contenté de prononcer des discours mais on a posé des actes!

**03.08 Simonne Creyf** (CD&V): U bent de enige minister die iets gedaan heeft!

**03.09 André Flahaut**, ministre: Je n'ai pas dit cela! J'ai dit simplement que le département de la Défense avait agi et je m'en réjouis pour les hommes qui sont là aujourd'hui! J'espère que beaucoup de Sabéniens seront présents lors de la remise des ailes à Beauvechain le 25 juillet prochain.

**03.09 André Flahaut**, ministre: Het is niet zo dat we het enkel bij woorden hebben gelaten. Ik hoop dat er in Beauvechain ook veel Sabéniens zullen aanwezig zijn wanneer ik daar vleugels ga uitreiken. Voor het eind van de parlementaire zittingsperiode zou een oplossing kunnen worden gevonden.

Je le répète. Une proposition de loi a été déposée. On peut en discuter et éventuellement l'amender. On peut également intégrer certains de ces éléments dans les travaux parlementaires afin de se donner les moyens légaux de prendre une solution pour ces personnes-là. Cela peut encore être fait avant la fin de la session.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**04** Question de Mme Mirella Minne au ministre de la Défense sur "la réunion des ministres de la Défense de l'OTAN" (n° 7453)

**04** Vraag van mevrouw Mirella Minne aan de minister van Landsverdediging over "de vergadering van de ministers van Landsverdediging van de NAVO-landen" (nr. 7453)

**04.01 Mirella Minne** (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, les ministres de la Défense des pays membres de l'OTAN se sont récemment réunis à Bruxelles pour discuter de la transformation de l'Alliance en vue de l'adapter aux réalités internationales actuelles.

**04.01 Mirella Minne** (ECOLO-AGALEV): Tijdens de vergadering van de ministers van Landsverdediging van de Navo-lidstaten in Brussel over de hervorming van de Alliantie, werd bijzondere aandacht gewijd aan de strijd tegen het internationaal terrorisme. Er werd een 'nieuw militair concept' besproken en er

Une attention particulière a été accordée à la lutte contre le terrorisme international. Il faut en effet adapter les capacités militaires des pays membres aux nouveaux besoins.

Un nouveau concept militaire a été discuté en vue du Sommet de Prague qui aura lieu en novembre prochain. Une attention spéciale a été accordée aux capacités militaires européennes. C'est ainsi que l'on a préparé une post-DCI qui a trait aux capacités de la Défense.

Dans ces circonstances, pouvez-vous nous préciser, monsieur le ministre, les décisions prises lors de cette réunion et les conséquences qu'elles entraînent sur l'armée belge et sa participation à la défense européenne?

**04.02 André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, en ce qui concerne l'amélioration des capacités militaires de l'OTAN, il a été décidé, lors de la réunion des ministres qui s'est tenue le 6 juin dernier, de fournir à l'OTAN les capacités nécessaires à l'exécution de la gamme complète des missions.

Ceci exige, d'une part, la poursuite de l'adaptation de nos moyens de défense en fonction de l'évolution de l'environnement sécurité et, d'autre part, la révision des structures de l'Organisation et de l'attribution des ressources disponibles, y compris dans le domaine budgétaire.

Pour pouvoir remplir ses missions, l'OTAN doit disposer de forces capables de se déployer rapidement partout où c'est nécessaire et de mener des opérations soutenues à longue distance du territoire national.

Les autorités politiques et militaires de l'Alliance œuvrent aujourd'hui sur un nouveau concept militaire qui sera finalisé pour le Sommet de Prague. En vue de ce sommet, les ministres ont décidé de préparer une nouvelle initiative portant sur les capacités. Elle devra se concentrer sur un petit nombre de capacités essentielles pour l'exécution des missions, y compris la lutte contre le terrorisme. Elle sera basée sur le principe de la multinationalité, du partage des rôles, ainsi que du financement commun et multinational. Comme je vous l'ai dit, j'ai moi-même donné des instructions pour revoir une partie de notre plan d'investissement de défense et de sécurité. Il faut en effet recentrer certains éléments selon les moyens dont nous disposons.

Les décisions dont je viens de faire état ont été prises en concertation avec les autres membres de l'Alliance. Leur implémentation aura des conséquences dans de nombreux domaines: tant sur le plan de l'organisation et des structures militaires que sur le plan de la mise en condition et du rééquipement de nos forces.

Le département de la Défense, comme ceux des autres pays de l'OTAN, est confronté à des restrictions budgétaires. Ainsi, il est nécessaire que nous cherchions, en collaboration avec les autres alliés, des solutions rentables pour combler les lacunes que présentent les capacités de défense et pour réduire la dispersion des efforts nationaux. Différentes approches sont possibles: la mise en œuvre de nos capacités militaires dans un contexte multinational et

werd veel aandacht geschonken aan een 'post DCI' (initiatief betreffende de defensiecapaciteiten). Welke beslissingen werden genomen en wat zijn de gevolgen voor het Belgisch leger? Wat is uw antwoord aan de militaire vakbonden voor wat betreft de looneisen van het militair personeel rekening houdend met de vereiste stijging van de militaire uitgaven in het kader van de Alliantie?

**04.02 Minister André Flahaut:** Er werd beslist de Navo de nodige slagkracht ter beschikking te stellen zodat zij al haar opdrachten kan uitvoeren. Dit betekent dat wij ons verder moeten aanpassen aan de ontwikkelingen op het stuk van de veiligheidsomgeving en dat we de structuur van de organisatie en de toewijzing van de middelen moeten herzien.

De top van de Alliantie heeft beslist om tegen de Top van Praag een nieuw initiatief voor te bereiden betreffende de slagkracht gericht op een klein aantal essentiële behoeften waaronder de strijd tegen het terrorisme.

De uitvoering van deze beslissingen zal een weerslag hebben op de militaire organisatie en structuur evenals op de training en het vernieuwen van de uitrusting van onze troepen.

Het departement Landsverdediging wordt geconfronteerd met ernstige begrotingsbeperkingen. In de komende maanden zullen wij dan ook samen met onze partners rendabele oplossingen moeten onderzoeken.

Tegelijk met de werkzaamheden van de Europese Unie met het oog op de aanpassing van de slagkracht van het EVDB zullen de prioriteiten opnieuw worden

une spécialisation croissante des rôles; l'acquisition en coopération de matériel; le financement au niveau de l'Alliance et la redéfinition des priorités dans les limites possibles. Ces approches seront examinées pendant les mois à venir. Prague ayant lieu en novembre, le délai est court.

Cette étude de la redéfinition des priorités se fait parallèlement aux travaux menés à l'Union européenne dans le cadre de l'adaptation des capacités de la PESD (la politique européenne de sécurité et de défense), au travers des activités menées dans le cadre du "Plan d'action européen sur les capacités" (ECAP; "European Capabilities Action Plan"). Une harmonisation des besoins s'impose dans les deux organisations.

Les relations entre l'Union européenne et l'OTAN rendent le travail difficile. En outre, il suffit que les Grecs acceptent quelque chose pour que les Turcs le refusent et vice-versa. Dès lors, nous sommes toujours, après Séville, au point de départ. A mes yeux, cela est tout à fait préjudiciable à la construction de la défense européenne.

La présidence grecque prend la présidence au niveau de la défense actuellement, les Danois sautant leur tour. La présidence grecque va-t-elle réussir là où d'autres ont échoué? Je l'espère car plus le temps passe, plus le décalage entre la défense européenne et l'OTAN tend à croître. A terme, on risque de ne plus pouvoir concilier les deux.

**04.03 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV):** Monsieur le président, je remercie le ministre et j'espère que grâce à l'effort fourni par les Grecs pour arranger les choses, la situation s'améliorera.

gedefinieerd.

Het werk verloopt moeizaam gezien de betrekkingen tussen Griekenland en Turkije en de gevolgen van die situatie voor de betrekkingen tussen de EU en de NAVO. Ik hoop dat het Griekse voorzitterschap een en ander tot een goed einde zal kunnen brengen. Naarmate de tijd verstrijkt, vergroot de kloof tussen de EU en de NAVO.

**04.03 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV):** Ik hoop dat er terzake enige verbetering merkbaar zal zijn.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**05 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het 93e bataljon Logistiek – Kwartier Rademaekers/Lissewege" (nr. 7449)**

**05 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le 93e Bataillon logistique – Quartier Rademaekers à Lissewege" (n° 7449)**

**05.01 Martial Lahaye (VLD):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn eerste vraag betreft het 93<sup>ste</sup> bataljon Logistiek, kwartier Rademaekers te Lissewege.

Volgens het Nieuw Strategisch Plan voor de modernisering van de krijgsmacht wordt het kwartier Rademaekers te Lissewege in het jaar 2002 ontruimd. Het daar gevestigde 93<sup>ste</sup> bataljon behelst een aantal eenheden, die een brede waaier aan activiteiten ontplooiën. Door het sluiten van dit kwartier zal een aantal mensen geconfronteerd worden met mutatie. De nabijheid van garnizoenen als Zeebrugge, Sijsele en Oostende kan de sociale gevolgen voor een aantal militairen misschien verzachten.

Graag kreeg ik van u een antwoord op drie vragen. Wat is de stand van zaken op het vlak van de implementatie van het Nieuw Strategisch Plan in het kwartier Rademaekers te Lissewege? Welk tijdsschema wordt de komende maanden gehanteerd? Hoeveel militairen kunnen daadwerkelijk overgeplaatst worden naar het

**05.01 Martial Lahaye (VLD):** Le plan stratégique prévoit que le quartier Rademaekers à Lissewege doit être évacué dans le courant de 2002. Le 93<sup>e</sup> bataillon qui y est caserné déploie un large éventail d'activités. Le personnel concerné devra obligatoirement être muté. Heureusement, il y a suffisamment de garnisons dans les environs. Où en est l'évacuation du quartier Rademaekers?

Combien de militaires peuvent-ils être mutés dans les garnisons proches de Sijsele, de Zeebrugge, de Bruges et d'Oostende?

nabijgelegen Sijsele te Zeebrugge, Brugge en Oostende?

**05.02** Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, collega Lahaye, de voorziene sluiting van het kwartier Rademaekers in Lissewege is gepland voor het einde van 2002. Met uitzondering van twee personeelsleden, die tot de administratie behoren, werd ten laatste op 16 mei 2002 een toekomstige affectatie aan het personeel voorgesteld. Alle operationele en technische activiteiten van het 93<sup>ste</sup> bataljon Logistiek zullen voor het einde van december 2002 overgenomen worden door de Algemene Directie 'Material Resources' en door het 8<sup>ste</sup> en 29<sup>ste</sup> bataljon Logistiek. Tussen januari en maart 2003 zullen de ontbinding van de eenheid en de overheveling van het kwartier naar de dienst van de Algemene Directie 'Material Resources', divisie Infrastructuur, plaatsvinden.

Tot nu toe zijn slechts twee onderofficieren en één vrijwilliger gemuteerd. De mutaties voor drie andere onderofficieren zijn reeds gepland: één in juli, één in augustus en één op 1 januari 2003. De mutaties van het overige personeel kunnen slechts voorgeschreven worden zodra hun opdracht wordt overgenomen.

De bedoeling is dat, telkens wanneer een cel van het 93<sup>ste</sup> bataljon Logistiek sluit, het personeel ervan gemuteerd wordt. Tot nu toe is er nog geen enkele opdracht overgenomen.

**05.02** **André Flahaut**, ministre: La fermeture du quartier Rademaekers à Lissewege est prévue pour la fin 2002. A l'exception de deux personnes, tous les membres du personnel se sont vu proposer une nouvelle affectation. Toutes les activités seront reprises avant fin décembre 2002 par la direction générale "Material Resources", Division systèmes, Section "Appui matériel et produits" et par le 8<sup>e</sup> bataillon Logistique et le 29<sup>e</sup> bataillon logistique. Entre janvier et mars 2003, l'unité sera dissoute et transférée à la Direction générale "Material Resources", Division Infrastructure. A ce jour, deux sous-officiers et un volontaire seulement ont été mutés, 3 autres mutations sont prévues. Les autres mutations ne pourront être planifiées que lorsque la mission aura été reprise. A chaque fois qu'une cellule du 93<sup>e</sup> bataillon fermera, son personnel sera muté.

J'ai un tableau reprenant les affectations du personnel du 93<sup>ième</sup> bataillon logistique. Je ne pense pas utile de parcourir ce tableau ici et vous le transmettrai.

Tot nu toe is er nog geen enkele opdracht overgenomen.

**05.03** **Martial Lahaye** (VLD): Dank u wel, mijnheer de minister. Ik wil dit dossier graag op de voet volgen.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**06** **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de recrutering, opleiding en tewerkstelling van militaire luchtverkeersleiders" (nr. 7450)**

**06** **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le recrutement, la formation et l'engagement de contrôleurs aériens militaires" (n° 7450)**

**06.01** **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft de recrutering, de opleiding en tewerkstelling van militaire luchtverkeersleiders. De militaire luchtverkeersleiding kampt sinds enige tijd met personeelsproblemen.

Eind vorige maand kon uit de Nederlandstalige pers worden vernomen dat voor militaire verkeersleiding 120 verkeersleiders nodig zijn. Volgens dit bericht zouden, mede omwille van financiële motieven, jaarlijks vijf opgeleide en ervaren luchtverkeersleiders naar de burgerlijke sector overstappen. Om het niveau van 120 verkeersleiders te kunnen behouden, zouden 20 studenten de

**06.01** **Martial Lahaye** (VLD): Le contrôle de trafic aérien militaire est confronté à des problèmes de personnel. Il manquerait même 120 contrôleurs du trafic aérien. Il me revient que cinq contrôleurs du trafic aérien militaire en moyenne rejoignent chaque année le secteur civil. En outre, trop peu d'étudiants suivent la formation de contrôleur du trafic aérien militaire.

opleiding moeten volgen. Volgens de pers wordt dit cijfer niet gehaald.

Mijnheer de minister, hoeveel luchtverkeersleiders zijn er werkelijk nodig? Hoeveel plaatsen worden ingevuld? Wat is de verhouding per taalrol? Hoe verhiel de indienstneming zich tot de uitdiensttreding van militaire luchtverkeersleiders in de jaren 1999, 2000 en 2001? Welke maatregelen worden overwogen om het vereiste aantal plaatsen op te vullen? Aan welke termijn wordt hierbij gedacht? Is de veiligheid van de vliegoperaties in de huidige context voldoende gewaarborgd?

Combien de contrôleurs du trafic aérien sont-ils réellement nécessaires? Combien de postes sont-ils actuellement occupés? Quelle est la proportion par rôle linguistique? Combien de contrôleurs du trafic aérien militaire ont-ils quitté le service depuis 1999? Comment la norme requise sera-t-elle respectée? Combien de temps cela prendra-t-il? La sécurité des opérations aériennes n'est-elle pas compromise par le manque de contrôleurs du trafic aérien militaire?

**06.02** Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, collega Lahaye, er zijn 166 plaatsen van onderofficier-luchtverkeersleider. Er zijn momenteel 165 onderofficieren, maar slechts 116 onder hen zijn inzetbaar wanneer rekening wordt gehouden met de afwezigheden wegens ziekte, vorming, enzovoort. Er zijn ook 30 plaatsen voor officieren, waarvan er 19 zijn ingevuld. Van de onderofficieren is 69,9% Nederlandstalig en 30% Franstalig; van de officieren is 82,6% Nederlandstalig en 17,4% Franstalig.

**06.02** **André Flahaut**, ministre: Il existe 166 postes de sous-officiers-contrôleurs du trafic aérien. On compte 165 sous-officiers, dont 116 seulement sont opérationnels. Sur les 30 places prévues pour les officiers, 19 sont occupées. On dénombre 69,9% de sous-officiers néerlandophones et 30,1% de sous-officiers francophones. Pour les officiers, la proportion est respectivement de 82,6% et 17,4%.

De criteria waaraan de kandidaat-luchtverkeersleiders moeten voldoen, werden herzien. Er werd in de pers een informatiecampagne opgestart om deze bijzondere functie onder de aandacht te brengen. Ik heb ook initiatieven genomen om de functie financieel aantrekkelijker te maken.

Les critères auxquels les candidats-contrôleurs du trafic aérien doivent satisfaire ont été adaptés. Une campagne médiatique a été lancée et la fonction sera rendue plus attractive financièrement.

La sécurité de vol est garantie dans toutes les circonstances par une limitation des opérations de vol en fonction du nombre de contrôleurs de trafic aérien disponibles.

De veiligheid van de vlucht wordt verzekerd door het aantal vluchtoperaties te beperken, rekening houdend met het aantal beschikbare luchtverkeersleiders.

**06.03** **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord en ben zeer tevreden te mogen vaststellen dat inzake veiligheid het nodige werd gedaan.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**07** **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van de trainingskampen Elsenborn, Lagland en Vogelsang (BSD) (nr. 7451)**

**07** **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "l'utilisation des camps d'entraînement d'Elsenborn, de Lagland et de Vogelsang (FBA) (n° 7451)**

**07.01 Martial Lahaye (VLD):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de landscomponent van het Belgisch leger beschikt over een aantal grotere oefenterreinen zoals Elsenborn, Lagland en Vogelsang die hun nut in het verleden meermaals bewezen hebben. De kampen Elsenborn en Lagland zijn in herstructurering. Zoals u me eerder hebt medegedeeld, zal het kamp Vogelsang uiterlijk tegen 31 december 2005 worden overgedragen. Inzake training, vorming en het testen van militaire basisbeginselen zoals bivak, dropping en schieten kon een groot aantal eenheden regelmatig de eigen professionaliteit op de proef stellen.

Mijnheer de minister, hoeveel soldaten maakten in 1999, 2000 en 2001 gebruik van de trainingsfaciliteiten? Hoe groot was het aandeel van de Belgische krijgsmacht als de bezetting van het kamp een multinationalaal karakter had? Hoeveel kalenderdagen werden deze kampen gebruikt in 1999, 2000 en 2001? Welk aandeel heeft de Belgische krijgsmacht in deze opleiding? Welke alternatieve trainingsplaatsen zullen in de toekomst voor het kamp Vogelsang worden overwogen?

**07.02 André Flahaut, ministre:** Monsieur le président, les questions posées par M. Lahaye sont essentiellement des questions de statistiques. Je dispose ici d'un texte qui reprend plusieurs chiffres pour les trois dernières années et pour les trois camps cités. Je ne vais pas énumérer ces données; je transmettrai le document à M. Lahaye.

La dernière question est de savoir s'il existe des alternatives pour les différents camps. La réponse est "oui". Des alternatives peuvent être trouvées aussi bien en Belgique qu'à l'étranger. Des activités peuvent être organisées par les camps de Beverlo, Marche et Elsenborn. De plus, les évolutions de ces dernières années font que nos contacts sont de plus en plus nombreux avec des pays européens et de l'OTAN, ce qui permet d'y organiser aussi des camps d'entraînement; je pense plus particulièrement à la France, à la Grande-Bretagne, à l'Allemagne, aux Pays-Bas, à la Pologne, à la Tchéquie, à la Slovaquie et même à la Roumanie. Lors de chacune de mes visites, la question concernant la possibilité de disposer de camps d'entraînement pour notre personnel est toujours abordée.

**07.03 Martial Lahaye (VLD):** Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het antwoord. Ik heb begrepen dat hij het antwoord op de eerste 3 vragen schriftelijk zal opsturen. Het verheugt me vast te stellen dat er een oplossing is gevonden voor de trainingen van de militairen.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**08 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "beschikbare woningen voor ex-BSD-leden" (nr. 7561)**

**08 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les logements disponibles pour les anciens membres des FBA" (n° 7561)**

**08.01 Martial Lahaye (VLD):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, tijdens de vergadering van de commissie voor de Defensie van 28 mei 2002 signaleerde u ons dat een delegatie van 17<sup>de</sup>

**07.01 Martial Lahaye (VLD):** Les camps d'entraînement d'Elsenborn et de Lagland sont restructurés et Vogelsang sera transféré au plus tard le 31 décembre 2005. Combien de soldats ont-ils pu profiter des facilités d'entraînement en 1999, en 2000 et en 2001? Quelle a été la proportion des Forces armées belges dans ce nombre? Pendant combien de jours calendriers ces camps ont-ils été utilisés en 1999, en 2000 et en 2001? Quelle a été la proportion des Forces armées belges dans cette occupation? Quels autres lieux d'entraînement sont-ils envisagés pour remplacer le camp de Vogelsang?

**07.02 Minister André Flahaut:** De eerste drie vragen zijn statistisch van aard. Ik zal de antwoorden schriftelijk bezorgen.

Er zijn overigens voldoende alternatieven voorhanden voor de kampen, zowel in België, in Beverlo, Marche en Elsenborn, als in het buitenland, in Frankrijk, Groot-Brittannië, Duitsland, Nederland, Polen, Tsjechië en Slowakije.

**07.03 Martial Lahaye (VLD):** J'attends avec impatience la note écrite avec les chiffres exacts.

**08.01 Martial Lahaye (VLD):** Le 28 mai dernier, le ministre a annoncé qu'une délégation de la

brigade onderhandelingen opgestart had om in logementen te voorzien voor geïnteresseerde niet-terugkeerwillige ex-BSD-leden. U zei toen dat de Duitse autoriteiten een definitief antwoord zouden verstrekken tegen 7 juni 2002. In dit verband had ik graag een antwoord op de volgende vragen.

Wat is de huidige stand van zaken in dit dossier? Welk antwoord met betrekking tot de mogelijke terbeschikkingstelling – zowel verhuur als verkoop – werd verstrekt? In geval van een positief antwoord had ik graag vernomen of de Belgische Staat hiervoor een prijs moet betalen. Aan welke omvang moet hier gedacht worden? Hoeveel gezinnen komen in geval van positieve Duitse reactie hiervoor in aanmerking? Hoeveel woningen kunnen verhuurd of verkocht worden?

**08.02** Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, collega Lahaye, in een brief, gedateerd 30 mei 2002, verduidelijkt Hans Eichel, Bundesminister van Financiën, de opties die openstaan voor de Belgische families die in Duitsland een woning wensen te kopen of te huren.

Deze opties zijn de volgende. Een aantal huizen waarvoor koopinteresse vanwege de families bestaat werd reeds aan de Bund teruggegeven. Andere families zijn geïnteresseerd in de prijsvoorstellen van de Bund voor de woningen die ze nog betrekken en die hen moeten toelaten een beslissing te nemen rekening houdende met hun financiële mogelijkheden. Externe experts zullen belast worden met de schatting van de waarde van de woningen. Families die een ander, meestal kleiner en goedkoper huis wensen te kopen, moeten indien zij het actueel betrekken, het huis vrijmaken en verhuizen naar hun toekomstige woning en de koopsom pas betalen op het ogenblik dat zij het BSD-statuuut verliezen. Hierdoor geniet de familie verder het systeem van gratis woning, kan ze waarschijnlijk de aankoop van de woning beter financieren en heeft het BVA het voordeel om de duurder objecten vroeger op de vrije markt te kunnen verkopen.

Le Bund établira un contrat de location avec les familles qui désirent louer. Seuls les appartements actuels – en tout cas ceux qui sont dans le meilleur état, ce qui occasionnera donc le moins de frais de modernisation au Bund – entreront en ligne de compte. Ceci a pour conséquence que les familles qui désirent louer et celles qui n'ont pas les moyens d'acheter auront bientôt plus de certitude quant à leur future habitation.

Les loyers seront proches de ceux en vigueur sur le marché de façon à ce que les familles puissent rester dans leur environnement actuel.

Il ne sera cependant pas possible d'octroyer une réduction ni aucune autre condition spéciale à la vente des maisons. La location de maisons unifamiliales ne peut pas être retenue eu égard aux conditions économiques actuelles. De plus en plus de maisons du "Bundesbestandwohnungsfürvorsorge" sont ainsi vendues, la location n'étant plus prolongée pour les "bundesbedienstete" en fin de contrat.

La lettre en question ne mentionne aucun frais pour l'Etat belge.

17ème brigade menait des négociations en vue d'obtenir des logements abordables pour les anciens membres du personnel FBA qui ne souhaitaient pas rentrer au pays. Quel est l'état d'avancement de ces négociations? Quel en sera le coût pour l'Etat belge?

Combien de familles sont-elles concernées? Combien de logements peuvent-ils être loués ou achetés?

**08.02** **André Flahaut**, ministre: Un certain nombre de maisons, pour lesquelles des familles ont marqué de l'intérêt, ont déjà été remises à la disposition du Bund. D'autres familles considèrent encore l'offre de prix du Bund. L'estimation de la valeur sera établie par des experts externes. Les familles qui désirent acquérir une maison BVA, plus petite et moins chère, ne devront payer le montant de l'achat qu'à partir du moment où elles perdent leur statut de FBA. Elles peuvent donc continuer à bénéficier de la gratuité du logement.

De 'Bund' zal met de families die wensen te huren een huurovereenkomst sluiten. Enkel de bestaande appartementen komen daarvoor in aanmerking.

De huurprijzen zullen vergelijkbaar zijn met de marktprijzen. Het zal echter niet mogelijk zijn kortingen of speciale voorwaarden toe te kennen bij de verkoop van de huizen. Meer en meer huizen van het 'Bundesbestand' worden verkocht.

De brief heeft het niet over kosten ten laste van de Belgische Staat.

Ongeveer 376 gezinnen hebben belangstelling getoond voor een

Trois cent septante-six familles ont marqué un certain intérêt pour une maison du "Bundesvermögensamtbestand", 234 autres marquent un intérêt pour l'achat et/ou la location principalement de maisons unifamiliales. Les autres ne se sont pas encore prononcées sur le genre d'habitation qu'elles désirent.

A partir de la lettre du ministre, il n'est donc pas possible de déduire le nombre de maisons qui pourront être vendues mais apparemment toutes les candidatures seront satisfaites.

Je peux néanmoins vous dire que lors de la cérémonie en Allemagne, le président allemand a rencontré le Roi. J'y étais présent accompagné de mon collègue de la Défense. Le président allemand a réitéré son souci de trouver des solutions harmonieuses et supportables pour l'ensemble des militaires belges en Allemagne qui souhaitaient y rester. Il a également demandé à son ministre de la Défense d'y rester attentif.

Manifestement, les choses suivent leur cours puisqu'on semble s'orienter vers des solutions acceptables pour l'ensemble de nos familles de militaires souhaitant rester là-bas.

**08.03 Martial Lahaye (VLD):** Mijnheer de minister, bedankt voor uw antwoord. Ik ben zeer blij te vernemen dat er een oplossing zal worden gezocht voor de zaken die ik heb aangekaart. Ik volg dit dossier verder op en ik hoop op positieve resultaten. Dank u.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**09 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de verkoop van overtollige F-16-toestellen" (nr. 7562)**

**09 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la vente d'appareils F-16 excédentaires" (n° 7562)**

**09.01 Martial Lahaye (VLD):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag houdt verband met de verkoop van overtollige F-16-toestellen. Heel recent verscheen in de Nederlandstalige pers een aantal artikelen waaruit bleek dat België graag zijn overtollige F-16-toestellen wil verkopen. Kandidaat-kopers zouden vooral worden gezocht in de in 1999 toetredende NAVO-lidstaten, zoals Polen, Tsjechië en Hongarije.

Refererend aan mijn eerder gestelde vragen met betrekking tot de verkoop van overtollig legermateriaal en niet meer gebruikte immobiliën alsook mijn overtuiging om overtollig materiaal zo spoedig en zo goed mogelijk te verkopen teneinde de hierdoor verworven middelen te kunnen aanwenden voor investeringen had ik graag een antwoord op de volgende vragen.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de verkoop van de overtollige F-16-toestellen? Hoeveel toestellen staan er momenteel te koop? Wordt de privé-sector ingeschakeld voor deze verkoop? Wat is het gehanteerde tijdschema?

**09.02 Minister André Flahaut:** Mijnheer de voorzitter, collega's, sinds 1994 worden landen potentiële kandidaten door België geïnformeerd

huis uit het 'Bundesvermögensamtbestand'.

Uit de brief kan niet worden afgeleid hoeveel huizen zullen kunnen worden verkocht. Blijkbaar kunnen alle geïnteresseerden aan hun trekken komen.

Tijdens de plechtigheid in Duitsland heeft de Duitse president de Koning ontmoet en hij heeft er nog eens op gewezen hoe zeer hij erom bekommerd is om in dit verband tot een evenwichtige oplossing te komen. Hij heeft zijn minister van Landsverdediging gevraagd om daartoe de nodige inspanningen te leveren.

**08.03 Martial Lahaye (VLD):** Je suis ravi d'apprendre que tout est mis en œuvre pour trouver une solution.

**09.01 Martial Lahaye (VLD):** Il me revient que la Belgique souhaiterait vendre ses appareils F16 excédentaires. Parmi les acheteurs potentiels se trouveraient la Pologne, la Tchéquie et la Hongrie.

Qu'en est-il exactement? Combien d'appareils sont à vendre? Le secteur privé est-il impliqué dans cette vente? Quel est le calendrier prévu?

**09.02 André Flahaut, ministre:** Depuis 1994, la Belgique informe

betreffende de overtollige F-16-toestellen die in aanmerking komen voor leasing of verkoop.

In dit verband werd in het verleden reeds de nodige informatie aan Polen, Hongarije en Tsjechië gegeven. Recent werd het onderwerp ook behandeld tijdens bilaterale gesprekken met Slowakije op het niveau van de defensiestaf. Deze inspanningen hebben totnogtoe nog niet geleid tot het initiëren van het concrete verkoopdossier.

In totaal komen 24 F-16-vliegtuigen in aanmerking voor verkoop. Er is actueel geen contact voor de verkoop van de overtollige F-16-toestellen. Indien een verkoopdossier zou worden geconcretiseerd, zou de betrokkenheid van privé-firma's eventueel in aanmerking worden genomen voor zover de verkoopsonderhandelingen een dergelijke stap noodzakelijk zouden maken.

Op het ogenblik dat er een concreet verkoopdossier wordt geïnitieerd, zal het tijdschema voor levering in overleg met het betrokken land worden bepaald.

Je ne fais aucun mystère de cette disponibilité d'avions F-16 en Belgique et je suis ouvert à toutes les formules de leasing, de formation complémentaire avec certains partenaires, notamment de l'OTAN. Les Etats-Unis eux-mêmes font appel à nous, mais ils veillent d'abord à vendre leur propre matériel.

Je ne conçois pas que nous restions inactifs en attendant que d'autres effectuent le travail à notre place. Lorsque je me rends dans un pays, j'évoque sans aucun problème cette disponibilité, dans le sens de l'interopérabilité, naturellement, étant donné que le nombre de nos F-16 s'élève à 24 et que les pays qui vont rejoindre l'OTAN devront absolument remplacer leurs Mig. Autant qu'ils optent pour des avions compatibles avec les nôtres, en tout cas dans un premier temps, parce que l'état de leur économie ne leur permet pas très souvent d'acquiescer de nouveaux avions.

**09.03** **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de minister, ik hoop dat wij zo vlug mogelijk de 24 toestellen zullen kunnen verkopen. Immers, hoe langer wij dit uitstellen, hoe meer geld wij verliezen. Wij zouden toch zo snel mogelijk een oplossing moeten kunnen vinden. Misschien is het verhuren van de toestellen aan die landen wel een voorstel. Ik weet dat die toestellen technisch zijn verouderd, maar ze zouden toch kunnen worden gebruikt. Nu staan ze stil. Rust roest. Het is verkeerd om de toestellen daar te laten staan. Misschien moeten die toestellen eens worden getest waarna een verdere oplossing voor verkoop of verhuur moet worden bekeken. Dit is immers geen goede zaak. Ik verzoek u die vliegtuigen zo vlug mogelijk te verkopen.

**09.04** **André Flahaut**, ministre: Je cherche. J'ai bien essayé de mettre des affiches dans les bus de "De Lijn", mais je n'ai pas eu beaucoup de succès!

**09.05** **Martial Lahaye** (VLD): Cela représente une grande somme d'argent qui, pour le moment, est malheureusement bloquée.

les candidats potentiels des possibilités de leasing ou de vente des appareils F16. Ces initiatives n'ont pas encore mené à l'ouverture d'un dossier de vente concret. Au total, 24 appareils sont concernés par la vente.

Si un dossier de vente l'exige, des entreprises pourraient être associées à l'opération de vente.

Lors de l'ouverture d'un dossier de vente concret, le calendrier des livraisons sera fixé en concertation avec le pays concerné.

Ik maak uiteraard geen geheim van de beschikbaarheid van die F16-vliegtuigen in België.

Ik sta open voor alle mogelijke formules met de diverse NAVO-partners. Ik kan mij echter niet voorstellen dat wij passief zouden toekijken terwijl anderen het werk in onze plaats doen: ik laat dan ook geen gelegenheid voorbij gaan om die kwestie ter sprake te brengen met het oog op de interoperabiliteit.

**09.03** **Martial Lahaye** (VLD): Plus nous retarderons la vente, moins nous pourrions demander d'argent.

Pourquoi n'envisage-t-on pas de louer ces appareils? Ils demeurent actuellement inutilisés et risquent de vieillir prématurément.

**09.04** **Minister André Flahaut**: Ik zoek.

**09.05** **Martial Lahaye** (VLD): De même, pour ce qui est de notre patrimoine immobilier, il ne faut pas perdre trop de temps. Autrement, le risque de

délabrement, et donc de manque à gagner en cas de vente, est réel.

**09.06 André Flahaut**, ministre: Je suis ouvert à toutes les formules, avec des interlocuteurs reconnus bien entendu. Il est vrai qu'il y a certaines revues où je pourrais passer une annonce pour les mettre en vente et je suis certain que je pourrais effectivement les vendre sans problèmes. Mais je n'ai pas envie que l'on retrouve ces avions dans certains conflits.

**09.07 Martial Lahaye** (VLD): Je ne doute pas de vos bonnes intentions.

Er zijn ook problemen met het militair hospitaal in Oostende dat nog altijd niet is verkocht. Dat zou ook moeten worden afgerond, maar dat blijft duren. Het gebouw is aan het verkrotten, mijnheer de minister.

**09.08 André Flahaut**, ministre: Monsieur Lahaye, pour mettre un peu de variété dans votre vie parlementaire, je vous suggère d'interroger le ministre des Finances. Ce problème doit être géré par l'administration des Domaines. Le ministère de la Défense n'a plus rien à voir avec l'hôpital militaire d'Ostende. Celui-ci a été remis à l'administration des Domaines, qui doit le vendre.

**09.08** Minister **André Flahaut**: Ik stel voor dat u de minister van Financiën eens vragen stelt, kwestie van enige variatie te brengen in uw parlementaire activiteiten. Oostende is intussen immers een probleem geworden van de administratie der Domeinen, aangezien de site thans te koop staat.

**09.09 Martial Lahaye** (VLD): Ik zou wel willen, mijnheer de minister, maar ik ben altijd sterk geboeid geweest door de problemen van Defensie. Ik volg u graag op de voet, want ik weet dat u dit met volle overtuiging doet.

**09.10 André Flahaut**, ministre: Je ne suis pas ministre des Finances.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**10 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de hogere stafcursus" (nr. 7617)**

**10 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le cours d'Etat-major supérieur" (n° 7617)**

**10.01 Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in verband met de aanduiding van de kandidaten voor de Hogere Stafcursus zou er enige beroering ontstaan zijn. Enkele kandidaten zouden van de lijst zijn geschrapt en vervangen door andere, wellicht minder beloftevolle, officieren.

Mijnheer de minister, wie komt in aanmerking voor de Hogere Stafcursus? Aan welke voorwaarden moeten deze personen voldoen? Hoe gebeurt de eigenlijke aanduiding precies? Wordt bij de procedure alle subjectiviteit uitgesloten? Welke garanties zijn er in het beoordelingssysteem ingebouwd voor een objectieve selectie van de

**10.01 Martial Lahaye** (VLD): Qui peut suivre un cours d'Etat-major? Quelles garanties ont-elles été prévues pour assurer l'objectivité de la procédure? Trois candidats de la liste actuelle ont été remplacés. Est-ce en raison de leur manque de compétences?

kandidaten? Kan er aan de hand van objectieve gegevens worden aangetoond dat de huidige kandidatenlijst, die u ter ondertekening werd of zal worden voorgelegd, op die manier werd samengesteld en dat de drie geweerde kandidaten inderdaad minder competent zijn dan zij die hun plaats zouden hebben ingenomen?

**10.02 André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, l'arrêté royal du 20 juillet 1998 relatif à la formation continuée des officiers supérieurs du cadre actif, détermine en son article 4 les conditions auxquelles doit satisfaire un officier pour pouvoir poser sa candidature pour le cours supérieur d'état-major. En fonction des besoins et sur la proposition du chef de la Défense, le ministre détermine le nombre d'officiers pouvant être agréés en qualité d'officier stagiaire pour chaque cours supérieur. Les conditions pour pouvoir être agréés par le ministre sont reprises ci-dessous.

Tout d'abord, il s'agit d'avoir posé sa candidature. Ensuite, il faut être inscrit sur une liste des officiers proposée et établie par le chef de la Défense. Cette liste est établie en tenant compte de plusieurs facteurs: des résultats obtenus à la fin de cours de formation suivis précédemment; de l'appréciation finale émise par le commandant de l'Institut royal supérieur de Défense à la fin du cours pour candidats officiers supérieurs; du résultat obtenu lors des épreuves professionnelles pour passer au grade de major; des qualités professionnelles et du rendement dans les fonctions exercées en tant qu'officier, à savoir des qualités physiques, des traits de caractère requis, du potentiel requis pour pouvoir servir avec compétence dans des états-majors nationaux et/ou internationaux.

La liste du chef de la Défense est notifiée à chaque officier ayant posé sa candidature.

En ce qui concerne la session 2002-2003 du cours supérieur d'état-major, la liste des candidats proposée par le chef de la Défense doit me parvenir prochainement. Signalons que les candidats qui ne sont pas repris sur cette liste ont la possibilité d'introduire un recours auprès du ministre dans les six jours ouvrables qui suivent la notification de cette liste aux candidats. Pour une saine gestion du personnel, il est parfois indiqué, pour une session déterminée, de ne pas se limiter à désigner tous les meilleurs candidats, mais de tenir compte également de certains besoins de l'organisation.

Un candidat qui n'a pas été retenu sur la liste d'une année déterminée, peut toujours être proposé pour une session ultérieure. Les candidats peuvent poser leur candidature cinq fois au cours des dix années qui suivent le moment où ils satisfont aux exigences statutaires.

**10.03 Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de minister, ik kan enkel de hoop uitdrukken dat de selectieprocedure eerlijk en objectief zal verlopen. Ik zal het eveneens van nabij volgen.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**11 Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Landsverdediging over "wapenleveringen**

**10.02 Minister André Flahaut:** Het koninklijk besluit van 20 juli 1998 bepaalt de voorwaarden waaraan een officier moet voldoen om zich kandidaat te kunnen stellen voor de hogere Stafcursus. De minister van Landsverdediging bepaalt het aantal officieren dat voor de cursus kan inschrijven.

De kandidaat moet op een lijst van officieren staan die de Chef Defensie heeft voorgesteld.

Deze lijst wordt opgesteld op basis van criteria die betrekking hebben op de resultaten van vorige opleidingen, professionele en fysieke kwaliteiten, karaktertrekken en het vereiste potentieel.

De lijst voor de periode 2002-2003 ligt nu ter goedkeuring voor aan de minister.

De kandidaten die niet op de lijst staan kunnen in beroep gaan.

Soms is het aangewezen niet al de beste kandidaten aan te wijzen, maar rekening te houden met de behoeften van de organisatie. Een kandidaat die niet in aanmerking werd genomen, kan voor een latere periode worden voorgesteld.

In de loop van de tien jaar die volgen op het moment dat de kandidaat voldoet aan de statutaire voorwaarden kan hij zich vijf keer kandidaat stellen.

**10.03 Martial Lahaye** (VLD): Je ne manqueras pas de suivre cette procédure de près.

aan Saoedi-Arabië" (nr. 7497)

**11** Question de M. Ferdy Willems au ministre de la Défense sur "des livraisons d'armes à l'Arabie saoudite" (n° 7497)

**11.01** **Ferdy Willems** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik diende deze vraag in omdat Saoedi-Arabië voor mij en vele collega's bijzonder gevoelig ligt, vooral omwille van de vele dossiers in verband met de schending van mensenrechten. Het land kent geen politiek vrijheid. Er zijn geen vakbonden. Er bestaat een verbod op organisaties van advocaten. De situatie van de vrouw is ellendig. Indien u dat wil, kan ik u daar enkele uren over onderhouden. Het is er ook dramatisch gesteld met de mensenrechten. Saoedi-Arabië is houder van het wereldrecord doodstraf. Duizenden executies worden er jaarlijks publiek voltrokken. Ik wil toch één gruwelijk detail vermelden. De man wordt met het zwaard geëxecuteerd. Voor de vrouw kan dat niet, want ze zou daarvoor haar sluier moeten verwijderen en haar nek ontbloten. Bijgevolg wordt de vrouw met een kogel gedood. Er vinden stenigingen, kruisamputaties, publieke geselingen plaats. Ik zou nog een tijdje kunnen doorgaan met dergelijke leuke dingen. Voor de situatie in de gevangenissen moet u maar even te rade gaan bij de Belg Raf Schyvens. Die weet er alles van.

Aan dat land levert België 40 procent van zijn wapens. Het gaat voor het jaar 2000 om 76 miljoen euro. De cijfers voor 2001 heb ik nog niet in mijn bezit. Ik heb hierover al tot vervelens toe geïnterpelleerd in de commissie Buitenlandse Zaken. Ik heb gewezen op de enorme gevaren hiervan.

Om te beginnen is Saoedi-Arabië niet vrij van het gevaar van een burgeroorlog. De clans en de koninklijke familie bevechten elkaar bijna openlijk. Verder bedreigt men in Saoedi-Arabië openlijk de Amerikanen en Europeanen die daar met duizenden werken. Ik wil u toch wel signaleren dat ik op 5 juni 2000 tot twee maal toe heb gewaarschuwd voor iemand als Bin Laden. Een jaar later werd die man plotseling zeer actueel. Die man komt uit Saoedi-Arabië en werd lange tijd gefinancierd door Saoedi-Arabië. Kom mij dus niet vertellen dat er geen gevaar is.

Het grootste gevaar zijn de eindgebruikers van die wapens. Er is geen zekerheid dat die wapens terechtkomen waar men zegt dat ze terechtkomen. Ik druk mij dan nog eufemistisch uit. Men zegt wel dat ze bestemd zijn voor de politie. Men heeft mij zelfs eens geantwoord dat ze bestemd zijn voor kleiduifschiet. Dat is schitterend: voor 76 miljoen euro wapens leveren om kleiduif te schieten. Het staat bijna vast dat die wapens terroristische groepen bereiken. U moet maar eens denken aan die affaire met Koeweit om te weten hoe gevaarlijk die zone is. Er was sprake van wapenleveringen aan Iran, Irak, et cetera.

Tot mijn zeer grote verbazing lees ik dan in de krant dat minister Flahaut hierbij zou zijn betrokken. Dat verbaast mij van een socialist, pacifist en een man van de bewonderenswaardige beweging Het Gebroken Geweer. Destijds heb ik tot mijn vreugde vastgesteld dat u tegen economische compensaties voor legeraankopen was. Knack schrijft daar ook over, maar schrijft tevens zeer nijdig: "tenzij de minister er electoraal mee kan scoren". Dat is niet netjes. Dat zijn gemene slagen onder de gordel.

**11.01** **Ferdy Willems** (VU&ID): Alors que les droits de l'homme sont bafoués quotidiennement en Arabie Saoudite, la Belgique lui a livré en 2000 des armes pour un montant de 76 millions d'euros. Les faits sont pourtant parlants: la menace de guerre civile est réelle, les Américains et les Européens qui y travaillent sont ouvertement menacés et il n'y a aucune garantie quant au destinataire final des armes.

Selon l'hebdomadaire *Knack* du 12 juin 2002, le ministre Flahaut serait intervenu directement dans les livraisons d'armes à l'Arabie Saoudite. Il aurait ainsi outrepassé ses compétences et se serait également immiscé dans les négociations à propos du contrat FN. Comment le ministre va-t-il réagir à ces accusations qui, tant qu'elles ne sont pas démontrées, ne sont que des mufleries? Compte-t-il déposer plainte?

Ik citeer nog twee stukjes die concreet op u betrekking hebben: "Minister Flahaut, op werkbezoek in Saoedi-Arabië, zou zich niet beperken tot de potentiële samenwerking tussen de legereenheden. Hij zou volgens verschillende bronnen ook de modaliteiten van de wapenbesteding aankaarten." "Flahaut had in april een uitvoerig gesprek met de Saoedische minister van Defensie en dan was er nog de lopende bestelling voor FN. Flahaut zou de leveringsvoorwaarden komen bespreken. Dat zegt een bron uit de omgeving van de prins, sultan, de woordvoerder van de kroonprins Abdul Aziz, bekend van het vredesplan voor het Midden-Oosten ..." Er volgt nu opnieuw een slag onder de gordel: "... een stelling die ook parlementaire kringen bevestigen. Die sluiten overigens niet uit dat ook iemand van zijn kabinet onderhandeld zou hebben. Flahaut ontkent dat hij ook maar één woord over het FN-contract gesproken heeft."

Dat zijn dus zeer sterke, subtiele en onderduims geformuleerde beschuldigingen die volgens mij niet kunnen. Mijnheer de minister, wat is uw reactie hierop? Als u deze beschuldigingen ontkent – wat ik verwacht en wat mij zou plezieren – dan is dit dermate belangrijk en schokkend van de media dat een rechtszetting in het blad zelf hier op zijn plaats is. Ik durf zelfs het indienen van een klacht bij de rechtbank suggereren. Zulke zaken schrijft men niet, tenzij men ze kan hard maken. De taal die in dit blad wordt gebruikt, is denigrerend en is een belediging aan uw adres. Als dit de waarheid is, dan kan u geen minister blijven, maar ik geloof niet dat het waar is. Ik vraag dus van u de meest krachtige reactie op dergelijke vuilspuiterij. Tot het tegendeel is bewezen, is dit voor mij immers niet meer dan vuilspuiterij.

**11.02 De voorzitter:** Collega Willems, ik heb u de nodige tijd gegeven om uw exposé te houden, maar voor uw repliek verzoek ik u niet te vergeten dat dit een vraag is en geen interpellatie.

**11.03 Ferdie Willems (VU&ID):** Mijnheer de voorzitter, deze vraag was verdwenen. Ik heb die gisteren speciaal moeten aanvragen. (...)

**11.04 Minister André Flahaut:** Mijnheer de voorzitter, collega Willems, in het artikel van Knack van 12 juni 2002 met als titel "Het kruitvat van het Midden-Oosten", heeft journaliste Ingrid Van Daele commentaar geleverd op een zekere wapenhandel. De journaliste in kwestie was samen met andere leden van de pers door mij uitgenodigd om deel te nemen aan mijn reis naar het Midden-Oosten begin april 2002. In het artikel haalt zij nogal wat zaken door elkaar. Op de eerste vraag van de heer Willems kan ik dan ook een zeer kort en duidelijk antwoord geven.

**11.04 André Flahaut, ministre:** Dans son article, la journaliste de *Knack* confond plusieurs choses. Je suis responsable de la vente éventuelle d'armes de seconde main de l'armée à des pays tiers. Les forces armées belges n'ont planifié ni réalisé, sous cette législature, aucune vente d'armes à l'Arabie Saoudite.

Als minister van Defensie ben ik verantwoordelijk voor het departement Defensie en dus ook voor de eventuele verkoop aan derde landen van tweedehandwapens die het leger niet meer nodig heeft. Dit gebeurt op basis van een begrotingsbepaling, opgenomen in de begroting van mijn departement. In deze context bevestig ik dat de Belgische krijgsmacht onder deze legislatuur geen enkele wapenverkoop heeft gepland of heeft gedaan aan Saoedi-Arabië.

Dans ce contexte, je confirme que l'armée belge n'a pas planifié ou réalisé de vente d'armes à l'Arabie Saoudite sous cette législature.

Ik ben geenszins verantwoordelijk voor of betrokken bij wapenverkopen van privé-firma's aan landen uit het Midden-Oosten of elders. Bijgevolg heb ik uiteraard ook geen enkel gesprek gehad met wie dan ook over wapenleveringen van FN of van enige andere wapenfabrikant aan overheden of andere klanten.

Je ne suis pas responsable des ventes d'armes de firmes privées à des pays du Moyen-Orient ou d'ailleurs et je n'y suis pas associé. Je n'ai eu aucun entretien avec la FN ou un autre fabricant à propos de livraisons d'armes.

Mevrouw Van Daele beweert eveneens dat het Belgische leger enkele jaren geleden 100 tweedehands verkenningsvoertuigen van het type CVRT aan Jordanië heeft verkocht. Deze verkoop heeft inderdaad plaatsgevonden, maar het ging om 146 voertuigen. Jordanië wenst nu met België te onderhandelen over de aankoop van bijkomende CVRT's. Deze besprekingen van staat tot staat zijn aan de gang en verlopen volledig volgens de geijkte procedures, met inbegrip van de tussenkomst van het ministerie van Buitenlandse Zaken wat de eventuele exportvoorwaarden betreft.

Ce ne sont pas 100 mais 146 véhicules CVRT qui ont été vendus à la Jordanie. Des pourparlers sont en cours entre la Belgique et la Jordanie en vue de l'achat de véhicules CVRT supplémentaires. Les procédures requises sont suivies.

Wat de tweede vraag van de heer Willems betreft, ontken ik dus zeker deze foute en slordige berichtgeving, maar ik zal geen juridische stappen zetten. Indien ik zou reageren op elke berichtgeving van deze kwaliteit, zou ik immers enkel de advocaten en de advocatenkantoren verrijken. Ik ben nog steeds van mening dat overheidsgeld beter en zorgvuldiger kan worden besteed.

Je n'entreprendrai aucune démarche juridique contre cette forme de journalisme brouillonne et basée sur des erreurs

De **voorzitter**: Dank u, mijnheer de minister. Ik hoop dat u nu geen klacht van de Orde van Advocaten krijgt!

**11.05** **Ferdie Willems** (VU&ID): Mijnheer de minister, uw antwoord op mijn eerste vraag verbaast mij niet. Ik had niets anders verwacht. Ik ben daar dus tevreden mee. Wij hebben wel al eens een verbaal conflict gehad, maar in dit geval had ik er vertrouwen in. Dat vertrouwen blijkt niet beschaamd te worden.

**11.05** **Ferdie Willems** (VU&ID): La réponse donnée à ma première question ne me surprend pas, je n'en attendais pas moins du ministre. Je ne partage pas votre point de vue selon lequel des démarches juridiques ne serviraient qu'à alimenter le climat antipolitique et à enrichir les avocats. Si des informations inexacts sont lancées dans la presse, il faut réagir.

Uw antwoord op mijn tweede vraag verbaast mij daarentegen wel. Dit bericht is immers dermate kwaadaardig dat het uw reputatie en de reputatie van de politiek in het algemeen schaadt. Het is antipolitiek van het zuiverste gehalte. Uw redenering dat men enkel advocaten rijker maakt, gaat niet op. Deze berichtgeving maakt enkel de antipolitiek en de extremisten politiek rijk. Dat is een zeer betreurenswaardige zaak in een toch wel bijzonder gevoelige materie.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

## **12** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het bereikte akkoord met de legervakbonden" (nr. 7612)
- mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landsverdediging over "het resultaat van de laatste onderhandelingen met de vakbonden over de herwaardering van de lonen" (nr. 7620)

## **12** **Questions jointes de**

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "l'accord conclu avec les syndicats de l'armée" (n° 7612)
- Mme Josée Lejeune au ministre de la Défense sur "le résultat des dernières négociations avec les syndicats concernant les revalorisations salariales" (n° 7620)

**12.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Mijnheer de voorzitter, ik heb de minister de eerste maal over dit onderwerp vragen gesteld op 6 juni, de dag waarop de militairen voor de eerste maal het ministerie van Landsverdediging belegerden, zij het dan met gamellen. Dat was een nieuw gegeven. De minister heeft toen onmiddellijk aangekondigd dat hij over de looneisen wenste te onderhandelen; hij heeft trouwens steeds toegegeven dat een loonsverhoging noodzakelijk was voor de beroepsvrijwilligers en de onderofficieren.

Tijdens het weekend dat op de betoging volgde is vrij intensief onderhandeld. Uit de persmededelingen die toen werden gelanceerd, heb ik begrepen dat een akkoord werd bereikt. De militairen zouden vrij tevreden zijn over dit akkoord, wat positief is. De vakbondsvrede is blijkbaar hersteld in de militaire kringen. Er was echter één kleine stoorzender, die ik overigens had verwacht: de eerste minister had zich in het Parlement namelijk vrij denigrerend uitgelaten over de betoging. Hij had het over enkele honderden betogers, hoewel iedereen had kunnen vaststellen dat minstens 6.000 militairen aanwezig waren. Enkele dagen later maakte hij bekend dat het eventuele akkoord niets mocht kosten, wat voor een akkoord over looneisen nogal een probleem is. Er zou dus ergens anders moeten worden bespaard.

Er is reeds een probleem met de investeringen. Ik weet dat de minister onlangs nog aan de commissie heeft meegedeeld dat er grote investeringen zullen worden gedaan. Ik vermoed dat het over opgesmukte cijfers gaat, maar geef hem het voordeel van de twijfel. Hoe het ook zij, op de investeringen kan niet worden bespaard. Ik pleit niet voor investeren om te investeren, maar we zijn al zo achterop geraakt met ons investeringsplan dat daaraan niets meer mag worden gewijzigd.

Mijnheer de minister, er rijzen dus enkele vragen. Ten eerste, hebt u de financiële impact van het bereikte akkoord – waar ik achter sta – reeds kunnen becijferen? Hoe zult u dit probleem binnen uw budgettaire ruimte oplossen?

**12.02 Josée Lejeune (MR):** Monsieur le président, monsieur le ministre, les membres de la commission de la Défense nationale n'ont pas encore eu l'occasion d'écouter les commentaires sur les négociations salariales et l'accord intervenu entre votre cabinet et les syndicats. Nous aimerions, monsieur le ministre, avoir quelques précisions sur cet accord.

Tout d'abord, je souhaite rappeler que le premier ministre ayant imposé de négocier à budget constant, la négociation s'est basée sur un jeu à somme nulle. Or, il semblerait que le coût des avancées salariales s'élèverait à 1,3 milliard BEF en 2002 et à 1,75 milliard BEF en 2003. Dès lors, quels seront les postes où les économies seront réalisées?

Si vous avez dû supprimer la prime de 500.000 francs belges pour les nouvelles recrues au profit d'une promotion accélérée, quelles mesures allez-vous arrêter pour étoffer votre politique de recrutement? Quels sont les derniers chiffres en votre possession pour les engagés 2002 et l'objectif à réaliser sur l'année complète?

**12.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Lors de la grève des militaires du 6 juin dernier, le ministre Flahaut s'est montré disposé à négocier avec les syndicats au sujet des revendications salariales des militaires.

Selon le ministre Flahaut, un accord est intervenu, mais selon le premier ministre, la Défense ne bénéficiera pas de moyens supplémentaires.

Quel sera l'impact budgétaire réel de cet accord et à quels postes des économies seront-elles réalisées?

**12.02 Josée Lejeune (MR):** De eerste minister heeft u verplicht met de vakbonden van het militair personeel over de lonen te onderhandelen zonder in extra middelen te voorzien. De stijging van de lonen zou in 2002 echter goed zijn voor 1,3 miljard en in 2003 voor 1,75 miljard. Waar worden er dan besparingen doorgevoerd?

U heeft de premie voor versnelde bevordering van de jonge rekruten moeten afschaffen. Welke maatregelen gaat u nemen om uw wervingsbeleid vorm te geven? Over welke cijfers beschikt u voor 2002?

Les volontaires et les sous-officiers obtiendront-ils une hausse de 1% le 1<sup>er</sup> décembre 2002? Pourront-ils, à travers une négociation propre, s'aligner sur la fonction publique au même rythme que le résultat des négociations menées à travers la réforme Copernic?

Vous avez également introduit une série de dispositions concernant l'aménagement du temps de travail et la possibilité d'augmenter la durée de carrière afin de préserver le potentiel d'expérience. Nous ne nions pas l'importance de ces acquis, monsieur le ministre, mais n'est-ce pas contradictoire avec la nécessité que vous partagez de rajeunir le personnel militaire, de rééquilibrer la pyramide des âges par des incitations à des retours vers la vie civile et de favoriser le recrutement? Quelles fonctions réserverez-vous à ce type de personnel?

Enfin, monsieur le ministre, que reste-t-il sur votre agenda social pour la dernière législature?

**12.03 André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, tout d'abord, le 14 juin un accord a été signé, après la manifestation du 6 juin où M. Spinnewyn était présent. J'ignore s'il était là en tant que membre de la Sûreté de l'état, de la gendarmerie ou des militaires,...

Cet accord constitue un complément à l'accord sectoriel signé le 19 avril 2001 entre les différentes organisations syndicales. Pour la petite histoire, l'accord sectoriel a été signé par trois organisations syndicales et l'avenant à l'accord sectoriel par quatre organisations syndicales.

J'ai pu lire ce matin dans "La Sentinelle" que l'accord avait été acquis à l'ACPM, à concurrence de 99% pour et 1% contre.

Lorsque vous m'aviez interpellé, vous m'aviez dit que j'avais réussi l'exploit de mettre les quatre syndicats dans la rue. Je vous annonce maintenant que j'ai réussi l'exploit d'obtenir un accord de quatre syndicats à l'unanimité sur un avenant à l'accord. J'estime que c'est très bien!

Dit brengt me bij de budgettaire impact van het nieuwe akkoord voor het begrotingsjaar 2002. De herstructureringspremie voor de niveaus C en D kost ongeveer 15 miljoen euro, de kleine vergoeding voor niveaus A en B kost 750.000 euro. De lineaire verhoging met 1% heeft geen gevolgen voor de begroting 2002.

En ce qui concerne la couverture budgétaire, le conseil des ministres a décidé, au terme du contrôle budgétaire du 25 mars dernier, ce qui suit: "le département de la Défense achèvera, dans les délais, l'alignement entamé du traitement de son personnel sur celui de la fonction publique fédérale. Les autres adaptations négociées dans la fonction publique fédérale seront réalisées après cet alignement, au moyen de crédits attribués en supplément de l'enveloppe budgétaire approuvée dans le plan stratégique, afin d'assurer une égalité de traitement entre le personnel civil et le personnel militaire du département, et celui des autres départements fédéraux. Une négociation sera entamée, notamment sur les pécules de vacances".

Il y a donc eu une accélération de ce qui a été décidé le 25 mars

Zullen de vrijwilligers en de onderofficieren aanspraak kunnen maken op maatregelen in de lijn van de resultaten van de onderhandelingen in het kader van de Copernicushervorming?

U heeft maatregelen genomen die te maken hebben met de arbeidsduur, naast maatregelen om de duur van de loopbaan te verlengen. Is zulks niet in tegenspraak met de noodzakelijke bijsturing van de leeftijdsdynamiek? Wat blijft er nog over van de sociale agenda voor het laatste jaar van deze regeerperiode?

**12.03 Minister André Flahaut**: het akkoord van 14 juni is een aanvulling bij het voorgaande. Ditmaal kon het op ruime goedkeuring van de vakbonden rekenen.

L'impact budgétaire pour l'exercice 2002 est le suivant: la prime de restructuration pour les niveaux C et D s'élève à 14.980 KEUR, l'indemnité vestimentaire pour les niveaux A et B s'élève à 750 KEUR. La mesure linéaire de 1 % n'a aucun effet sur l'exercice 2002.

Op 14 juni besliste de ministerraad dat het departement Landsverdediging de wedden van zijn personeel binnen de gestelde termijnen zou gelijkstellen met die van het federale openbare ambt. De overige aanpassingen waarover onderhandeld werd in het federale openbaar ambt, zullen na die gelijkstelling worden doorgevoerd. Opdat het burger- en militair personeel van het departement en het personeel

dernier par le conseil des ministres lors du conclave budgétaire. Il fallait donc trouver les moyens nécessaires pour l'année 2002. L'accélération du processus est aussi due en partie au fait que d'autres catégories du personnel de la fonction publique fédérale ont manifesté pour obtenir des revalorisations de traitement. Je pense notamment aux gardiens de prison, aux éducateurs dans les centres fermés, etc. Dès lors, le personnel militaire a estimé qu'il ne devait plus attendre des revalorisations, alors que d'autres obtenaient immédiatement satisfaction. Voilà l'une des raisons principales.

Les besoins budgétaires qui seront nécessaires à la réalisation de l'accord intervenu avec les organisations syndicales seront puisés dans différentes enveloppes. Je pense au solde de l'enveloppe "rajeunissement" ou à d'autres enveloppes non utilisées complètement. Si je dis que l'on peut compenser dans mon budget, c'est que j'ai fait mes calculs auparavant. Je me suis concerté avec le premier ministre à ce sujet.

J'en arrive aux questions posées par Mme Lejeune. La problématique du recrutement se pose en termes d'attractivité pécuniaire. La prime de recrutement a été supprimée car elle était loin de faire l'unanimité. Or, je ne veux pas imposer une prime si on ne veut pas la recevoir. Elle ne fait donc plus partie des négociations. A la suite de mes discussions avec les organisations syndicales, il a été décidé de revoir le déroulement de la carrière des militaires. La progression la plus rapide sera concentrée sur les premières années de la carrière. Aujourd'hui, un militaire doit attendre un certain temps avant de voir sa carrière progresser. Nous prévoyons de la faire évoluer plus rapidement. C'est donc un élément d'attractivité qui compensera la suppression de la prime de recrutement.

Nous avons également décidé de revoir les régimes d'allocations ou d'indemnités. Les objectifs de recrutement pour 2002 sont 408 candidats officiers, 651 candidats sous-officiers et 1.550 candidats volontaires. Le recrutement des cadres a eu lieu en septembre, mais je ne suis toujours pas en possession des résultats. Les inscriptions se déroulent à un rythme comparable à celui des années précédentes.

En ce qui concerne les volontaires, la situation au 24 juin est la suivante: 617 candidats ont été incorporés et 231 promesses d'engagement ont déjà été données pour juillet et septembre. On peut donc dire que jusqu'au 24 juin, nous avons recruté 848 candidats pour 1.550 places ouvertes. En d'autres mots, l'objectif a été atteint à concurrence de 54 % en six mois, ce qui, à nos yeux, est insuffisant et justifie les nouvelles initiatives qui ont été prises.

L'alignement des volontaires et des sous-officiers sur la fonction publique est réalisé selon un timing spécifique à la Défense. En ce qui concerne l'augmentation de 1 %, elle se fera au 1<sup>er</sup> décembre 2002, afin de "coller" en quelque sorte aux procédés en cours au sein de la fonction publique, mais toujours avec un certain retard.

En ce qui concerne la durée de la carrière, je voudrais donner la possibilité aux officiers qui le souhaitent de travailler plus longtemps. En effet, les commandants font partie d'une catégorie d'officiers qui doivent prendre leur retraite à 51 ans, alors que finalement ils constituent à l'intérieur de la Défense un capital important en terme

van de overige federale departementen op gelijke voet zouden worden behandeld, zal er meer bepaald nog over het vakantiegeld worden onderhandeld.

De militairen zouden niet begrijpen dat zij op dit alles langer zouden moeten wachten dan de andere personeelscategorieën.

Ingevolge een in overleg met de eerste minister gevoerde bespreking zullen de nodige begrotingsmiddelen uit diverse kredieten geput worden.

De wervingsproblematiek heeft vooral te maken met financiële aantrekkingskracht. De wervingspremie werd afgeschaft, omdat er geen eensgezindheid over bestond. De nadruk kwam te liggen op versnelde tussentijdse loonsverhogingen in het begin van de loopbaan. Daarnaast worden ook de stelsels van uitkeringen en vergoedingen herzien. Voor 2002 wordt gemikt op de indienstneming van 408 kandidaat-officiëren, 651 kandidaat-onderofficiëren en 1.550 kandidaat-beroepsvrijwilligers.

De werving van het kader gebeurt in september. De inschrijvingen lopen binnen zoals de vorige jaren. Op 24 juni 2002 werden 617 kandidaat-beroepsvrijwilligers in het korps opgenomen en voor juli en september werden nog eens 231 indienstnemingen in het vooruitzicht gesteld. Op zes maand tijd hebben we dus al 54% van de vooropgestelde doelstelling bereikt, zodat de maatregelen om de job aantrekkelijker te maken zeker gerechtvaardigd waren.

De toepassing van de maatregelen geldig voor het openbaar ambt op de vrijwilligers en de onderofficiëren zal volgens een voor Landsverdediging specifiek tijdschema gebeuren.

d'expertise. Aussi allons-nous préparer une initiative pour permettre aux commandants qui le souhaitent de rester plus longtemps au sein du département de la Défense. Cela correspond à un besoin et m'évitera de devoir faire ce qu'on appelle les prestations volontaires d'encadrement, ce qui revient au même. Rendons donc les choses plus claires!

En ce qui concerne l'agenda social, il importe de concrétiser, au travers de projets de lois et d'initiatives parlementaires, le contenu de l'accord sectoriel et de son avenant. Les délais sont limités et très rapprochés. Des négociations doivent être engagées, dès le 1<sup>er</sup> juillet. Il importe également de veiller à transformer les critères d'entrée à l'intérieur de l'armée. Il existe, aujourd'hui encore, beaucoup trop d'aberrations. Ainsi, des personnes sont refusées, par un système de couperet, parce qu'elles ont quelques kilos de trop, qu'elles pourraient perdre dans les mois qui suivent. Bref, certaines personnes réagissent encore comme à l'époque de la conscription. Une chose est encore possible en la matière: séparer les personnes qui ont compris de celles qui n'ont pas compris qu'il fallait évoluer. Les autres aspects de l'accord sectoriel qui ont été conclus doivent également encore être traduits, ce qui impose un énorme travail administratif. Au chapitre des réalisations, notons l'adaptation de la structure à la modernisation.

Et bien entendu, le suivi du plan social est assuré pour le retour des forces belges d'Allemagne, entre autres dans ses aspects logement et mutations. Il y a donc encore du pain sur la planche.

**12.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Mijnheer de voorzitter, ik moet de minister vandaag op zijn woorden geloven, maar het bewijs zal bij de bespreking van de begroting moeten worden geleverd. De minister heeft zelf altijd gezegd dat er momenteel een wanverhouding in de begroting zit, omdat de personeelskosten vrij hoog zijn, namelijk rond de 60%, terwijl het maar 55% mag zijn.

Bijgevolg neem ik aan dat dit nu eens te meer een stijging zal betekenen. Ik vraag me af hoe dat op lange termijn zal verlopen. Ik begrijp dat de financiële impact dit jaar vrij beperkt is en dan er nog een mogelijkheid is dat er iets niet is opgebruikt of dat iets onder- of overschat is, zodat er een verschuiving kan gebeuren.

Toch meen ik dat het antwoord pas op z'n waarde kan worden geschat bij de begroting. Ik neem aan dat de minister beseft dat we op z'n vingers zullen kijken.

**12.05 Josée Lejeune (MR):** Monsieur le président, je ne vais pas dire que je dois croire M. le ministre, je fais entièrement confiance au gouvernement mais nous resterons attentifs à l'évolution des différents dossiers. Si vous me le permettez, monsieur le ministre, serait-il possible d'avoir dans quelques mois une information générale sur toutes les concrétisations que vous allez réaliser au niveau de la commission Défense? Je pense que ce serait intéressant pour tous les collègues.

Het is mijn bedoeling de officieren die dat wensen de mogelijkheid te bieden in dienst te blijven nadat zij de leeftijd van 51 jaar hebben bereikt. Dat stemt overeen met een behoefte.

Wat de sociale agenda betreft, moet men de inhoud van het sectoraal akkoord en van het aanhangsel ervan concreet blijven uitvoeren. De termijnen zijn beperkt. Men moet tevens concreet werk blijven maken van het wegwerken van de obstakels die mensen ervan zouden weerhouden te kiezen voor een job bij het leger en van de overige aspecten van het sectoraal akkoord. Dan is er ook nog de "follow-up" van het sociaal plan met betrekking tot de terugkeer van de BSD. Er is dus nog heel wat werk aan de winkel!

**12.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Il vous faudra le prouver lors de la confection du budget.

**12.05 Josée Lejeune (MR):** Ik heb vertrouwen in de regering, maar wij zullen het dossier nauwlettend volgen. Is het niet mogelijk om in de komende maanden een algemener debat te houden over al deze belangrijke hervormingen?

**De voorzitter:** Mijnheer de minister, collega Sevenhans heeft ook nog een opmerking gemaakt. Wenst u daarop te repliceren?

**12.06 André Flahaut**, ministre: Je voudrais dire simplement qu'une première décision de principe a été prise qui est de dire que les membres du département de la Défense devaient suivre la fonction publique pour leur alignement. Cela veut dire qu'une décision de principe est prise pour le budget 2003 pour des moyens supplémentaires au département. Mais il est clair que sur cette année-ci, il était faisable, dans des compensations internes, d'accélérer le rattrapage. C'est effectivement une décision politique qui a été prise et c'est le résultat de la négociation.

**12.06** **Minister André Flahaut**: De eerste principebesluiten inzake gelijkschakeling werden genomen en er werden interne compensaties doorgevoerd om de achterstand in te halen.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

### **13 Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid en de beveiliging van Amerikaanse kernbommen op de basis van Kleine-Brogel" (nr. 7623)
- de heer Ferdy Willems aan de minister van Landsverdediging over "de beveiliging van de basis van Kleine Brogel" (nr. 7640)

### **13 Questions jointes de**

- Mme Frieda Brepoels au ministre de la Défense sur "la présence de bombes nucléaires américaines à la base de Kleine Brogel et les mesures de sécurité dont elles font l'objet" (n° 7623)
- M. Ferdy Willems au ministre de la Défense sur "les mesures de sécurité à la base de Kleine Brogel" (n° 7640)

### **Beroep op het reglement Rappel au règlement**

**13.01 Ferdy Willems (VU&ID)**: Mijnheer de voorzitter, ik heb een procedurevraag. Ik wil even toelichten waarom ik dit agendapunt liever niet vandaag geagendeerd zag. Op 4 juni heb ik in deze commissie uitdrukkelijk vragen gesteld over een eventuele terroristische aanslag op de legerbasis van Kleine Brogel. Die vraag had ik ingediend op 23 mei. De minister heeft daarop toen ontwijkend geantwoord.

Op 20 juni staat in De Morgen het bericht dat Al Qaeda wel degelijk Kleine Brogel wil aanvallen. Daarop heb ik onmiddellijk gereageerd, want mijn ongerustheid bleek dus toch enigszins gegrond te zijn. Ik vond dat dermate belangrijk dat ik daarvan een interpellatieverzoek maakte. 20 juni 2002 was vorige week donderdag. Iedereen weet dat een interpellatieverzoek pas morgen in de commissie van de voorzitters aan bod kan komen.

Op 24 juni, gisteren dus, diende mijn collega Brepoels om 10.55 uur een vraag in, dus vijf minuten voordat de tijd verstrijkt waarop die vraag hier vandaag aan de orde kan komen. Zoals in het Parlement genoegzaam bekend is, weet een fractievoorzitter ook wel dat de procedure zodanig loopt dat ik daarover vandaag onmogelijk het woord kan voeren. Ik voel mij in snelheid dus gepakt door een procedure en vraag mij af of dat netjes is.

Gisterenavond om 22.31 uur ontving ik een faxbericht met de aanvullende agenda. Onmiddellijk, nog geen tien minuten later – de teksten bewijzen het –, heb ik aan het secretariaat gevraagd om dat na te trekken. Ik heb gevraagd om die vraag in te trekken. Collega Brepoels wenst dat niet te doen, want er zijn al akkoorden met de

**13.01 Ferdy Willems (VU&ID)**: Le 4 juin, j'attirais déjà l'attention sur le danger d'une attaque terroriste éventuelle à Kleine Brogel, ce qui a d'ailleurs été confirmé ultérieurement par la presse. En effet, l'organisation Al Qaïda aurait nourri des projets en ce sens. Mon intention était donc d'interpeller le ministre à ce propos. Selon le Règlement, cela ne serait possible que la semaine prochaine.

Or, le 24 juin, notre collègue, Mme Brepoels, a déposé, une question à l'heure limite et je me sens pris de vitesse dans cette procédure.

Ce n'est qu'hier, tard dans la soirée, que j'ai reçu les questions supplémentaires pour aujourd'hui. Mme Brepoels, notre collègue, ne veut pas retirer sa question parce que des accords ont déjà été conclus avec la presse et la télévision locale limbourgeoise.

En recourant à pareille méthode, n'importe qui peut faire obstacle à

pers. Daar gaat het dus om. Het gaat niet om de hoogdringendheid van dat punt. Dat onderwerp kan best volgende week aan bod komen, maar neen, de pers moet vandaag gehaald worden. De krant moet volstaan en de tv moet haar gading krijgen. Daarop komt het neer. Ik voel mij dus gestraft. Ik vind de nucleaire bedreiging van de Belgische bevolking namelijk ernstig genoeg voor een interpellatie, maar ik word gepakt. Als dat zo doorgaat, dan kan iedereen die uitgelezen methode gebruiken om een interpellatie, die men wil blokkeren, netjes voor te zijn door snel, vijf minuten vóór de tijd, een vraag in te dienen. De persoon die wenst te interpelleren hangt bijgevolg tegen het plafond. Dat is prachtig gespeeld, maar ik neem dat dus niet.

Op het wetgevend secretariaat heb ik gevraagd wat mij te doen staat. Het antwoord luidde dat in sommige commissies zo'n vraag bij de interpellatie van de volgende week wordt gevoegd, maar in andere commissies gebeurt dat niet.

Ik vraag uitdrukkelijk aan de commissie om desnoods bij stemming te beslissen dat dit punt vandaag niet wordt behandeld en dat zij de beslissing van de Conferentie van voorzitters van morgen afwacht. Ik vind dat ik echt niet netjes behandeld word.

De **voorzitter**: Mijnheer Willems, ik heb uw bemerkingen kond gedaan. Ik word echter geconfronteerd met het Reglement van de Kamer, waarover u zich ook geïnformeerd hebt. Ik moet voor u het Reglement niet voorlezen.

Mevrouw Brepoels, ik kan u om enige inschikkelijkheid vragen door uw gewezen collega van de VU&ID-fractie over de brug te helpen of omgekeerd. Ik geef u het woord voor een interventie over de procedure. Daarna zal ik het Reglement toepassen.

**13.02 Frieda Brepoels (VU&ID)**: Mijnheer de voorzitter, ik begrijp niet waarom de heer Willems zich zo opwindt. Vorige week was ik voor de Kamer op zending naar het buitenland. Daarom kon ik de vragen niet indienen. Tijdens het weekend heb ik kennis gekregen van het persbericht. Ik was niet op de hoogte van het interpellatieverzoek. Dat gebeurt dikwijls. Toen het secretariaat deze morgen met mij contact heeft opgenomen, heb ik meegedeeld dat de regionale televisie met mij contact heeft opgenomen omdat zij op de hoogte was van de agendering. Deze problematiek is voor mijn regio belangrijk. De regionale televisiezender was van plan hierover een reportage te maken. Ik aanvaard het argument van de heer Willems dat ik de pers en de televisie wil halen niet. Daar gaat het helemaal niet over. Limburg heeft recht op informatie. Als lokale volksvertegenwoordiger probeer ik dat te doen. Ik heb het Reglement niet overtreden. Ik ben bereid de heer Willems als eerste te laten interpelleren omdat zijn interpellatieverzoek eerder was ingediend. Ik zie echter niet in waarom ik mijn vraag die correct geagendeerd staat, zou moeten intrekken.

De **voorzitter**: Collega's, de commissie kan niet ambtshalve beslissen of interpellaties kunnen worden gehouden of niet. Ik zal het Reglement terzake toepassen maar wil een voorstel doen. Mevrouw Brepoels stelt haar vraag. Als de heer Willems het er mee eens is kan hij inhaken op de vraag.

une interpellation dérangeante. Je demande que cette question ne soit pas traitée aujourd'hui et qu'elle ne soit posée que la semaine prochaine, après mon interpellation.

Le **président**: La question a été déposée *in extremis*, mais dans les délais. Le règlement est clair. Mme Brepoels est-elle disposée à montrer sa bonne volonté?

**13.02 Frieda Brepoels (VU&ID)**: Si j'ai déposé ma question aussi tardivement, c'est parce que je me trouvais à l'étranger la semaine dernière. Mon but n'était pas d'être relayée à tout prix par la presse. La télévision régionale limbourgeoise m'a contactée après avoir constaté que ma question était à l'ordre du jour de la réunion d'aujourd'hui.

Je ne vois pas la moindre raison justifiant de reporter ma question à plus tard. Cela ne me pose aucun problème que l'interpellation de M. Willems ait lieu maintenant.

Le **président**: Je formule la proposition suivante: Mme Brepoels pose sa question et M. Willems a la possibilité d'intervenir.

**13.03 Frieda Brepoels** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, op voorwaarde dat het lid ermee akkoord gaat is het mogelijk dat een interpellatie staande de vergadering wordt toegevoegd aan een vraag of vice versa. Dat gebeurt regelmatig. Ik denk niet dat hiervoor een uitgewerkte procedure bestaat.

**13.03 Frieda Brepoels** (VU&ID): Il est fréquemment recouru à une telle procédure. M. Willems peut développer son interpellation après ma question.

De **voorzitter**: Dan moet de heer Willems bereid zijn de interpellatie om te zetten in een mondelinge vraag.

**13.04 Ferdie Willems** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, het specifieke aan een interpellatie is dat men een motie kan indienen.

De **voorzitter**: Na een interpellatie wordt een motie ingediend waarin het vertrouwen in de regering wordt bevestigd of tijdelijk onder curatele wordt gesteld. We kennen het vehikel van de interpellatie. Ik vraag alleen op welke manier we aan uw bekommernis tegemoet kunnen komen. *Stricto sensu* heeft mevrouw Brepoels van het Reglement gebruik gemaakt om een vraag te stellen. Het secretariaat heeft deze vraag gisterenochtend om 10.55 uur ontvangen. Wat dit betreft, zit ik onder de stolp.

Mijnheer Eeman, als wijze man – ik zeg niet als oude wijze man – kunt u misschien een bijkomende toelichting geven.

Le **président**: Dans ce cas, il doit transformer son interpellation en une question. Le dépôt de la question de Mme Brepoels a eu lieu dans le strict respect du Règlement. Nous appliquerons donc le Règlement *stricto sensu*. A présent, Mme Brepoels va poser sa question. Si M. Willems le désire, son interpellation peut être transformée en une question qu'il pourra poser tout à l'heure.

**13.05 Jan Eeman** (VLD): Mijnheer de voorzitter, als ik het goed begrepen heb is dit een delicate aangelegenheid. Ik stel voor dat beide collega's wachten tot volgende week om hun vraag te stellen.

**13.06 Frieda Brepoels** (VU&ID): (...)

**13.07 Ferdie Willems** (VU&ID): (...)

**13.07 Ferdie Willems** (VU&ID): Il est évident que je n'ai pas le choix.

De **voorzitter**: Camus zei reeds: "Il faut garder ses principes pour des grandes occasions". We passen het Reglement toe en mevrouw Brepoels kan haar vraag stellen.

**13.08 Frieda Brepoels** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, het is correct dat de heer Willems en ook de heer Vanhoutte in het verleden reeds heel wat vragen over deze problematiek hebben gesteld. Naar aanleiding van persberichten had ik graag bijkomende informatie van de minister gekregen. Misschien is de minister vandaag wel bereid de informatie te verschaffen die hij u een paar weken geleden onthield.

Mijnheer de minister, in overleg met u – dat vermoed ik althans – heeft de persdienst van het leger informatie over de problematiek verspreid. Volgens de persdienst zijn er geen aanwijzingen over een specifieke bedreiging met betrekking tot Kleine Brogel. De persdienst geeft wel toe dat al de basissen van de Belgische krijgsmacht zich na de aanslagen van 11 september in een speciale beveiligingsstatus hebben bevonden. Naar verluidt werd een bijkomende omheining geplaatst. Volgens sommigen was deze omheining reeds voor 11 september besteld. Anderen beweren het tegendeel. Het parket is niet bereid – volkomen normaal volgens de procedures – informatie te geven over de plannen van Al Qaeda in Kleine Brogel. Na de aanhouding van de heer Trabelsi heeft het parket terzake een aantal vaststellingen gedaan.

**13.08 Frieda Brepoels** (VU&ID): Selon des informations publiées récemment dans la presse, la base de Kleine-Brogel figurerait sur la liste des objectifs des terroristes d'Al-Qaëda depuis les événements du 11 septembre. Le service de presse de l'armée indique que rien n'est jamais venu corroborer cette thèse, ce qu'une autre source proche de la sécurité militaire contredit à son tour. Le service de presse confirme toutefois que toutes les bases militaires font l'objet d'une surveillance renforcée.

Le ministre a-t-il eu connaissance de l'enquête menée à Bruxelles à propos du ressortissant tunisien

Mijnheer de minister, het moet voor iedereen duidelijk zijn dat de schade voor heel het land niet te overzien zal zijn als slechts een klein deeltje van de plannen van Al Qaeda wordt uitgevoerd. Ondanks de talrijke vragen – niet alleen van de oppositie maar ook van de meerderheid – heeft de regering tot op heden nooit willen toegeven dat er Amerikaanse kernbommen aanwezig zijn op de basis van Kleine Brogel.

Ik verwijs bijvoorbeeld naar een initiatief, meer dan een jaar geleden aangekondigd door de meerderheidspartijen. Het ging om een voorstel van resolutie waarvan ik tot nu toe jammer genoeg nog geen kennis heb gekregen. Met die resolutie wil de meerderheid niet alleen weten of er al dan niet kernwapens aanwezig zijn, maar ook de afbouw voorstellen. Meer heb ik daarover echter niet vernomen.

Mijnheer de minister, in dat verband zou ik graag het volgende van u vernemen. Hebt u kennis van het onderzoek dat door Brusselse onderzoekers werd gevoerd in het kader van de aanhouding van de heer Trabelsi, waaruit afgeleid zou worden dat de basis van Kleine Brogel op de doelwittenlijst van Al Qaeda stond? Wat is uw mening daarover? Welk standpunt neemt u terzake in?

Welke maatregelen hebt u al genomen of zult u nog nemen om de veiligheid van de bevolking te garanderen? Na het lezen van een persbericht in dat verband, denk ik dat die bescherming toch nodig zal zijn. Een woordvoerder van Bin Laden zou namelijk verklaard hebben dat niet alleen Bin Laden zelf, maar ook vrijwel alle leiders van Al Qaeda springlevend zijn en druk bezig zijn met de voorbereiding van nieuwe aanvallen.

Ten slotte, wat is het huidige standpunt van de regering in verband met het meedelen van gegevens aan het Parlement over de aanwezigheid van kernwapens in ons land?

De **voorzitter**: Mijnheer Willems, als u nu uw vraag wilt stellen, dan geef ik u nu het woord.

**13.09 Ferdy Willems (VU&ID)**: Mijnheer de voorzitter, ik herhaal nogmaals dat ik mij hier flink gepakt voel. Dat is niet het laatste wat daarover gezegd zal worden. Ik zal mij ook tot de pers wenden in verband met de ridicule praktijken die hier toegepast worden. Volgens de procedure is wat gebeurde mogelijk, maar het hoogste recht voor de ene is soms ook het hoogste onrecht voor de andere. Wat hier gebeurt, is rot. Men heeft mij hier liggen. Dat is niet netjes, vooral niet van degenen die zich altijd beroepen op politieke netheid. Ik ga daarmee voort.

Ik zal uiteraard nu mijn vraag stellen. Ik kan niet anders. Moet ik anders volgende week nog komen interpellieren? Dat zijn dan de klassieke vijgen na Pasen.

Ik verzeker u dat ik dat eens zal nakijken. Ik ben een zeer gewillige jongen, maar als men op die manier met mij omgaat, zal ik ook eens het Reglement bestuderen. Er zullen geen interpellaties meer plaatsvinden als ze mij niet bevallen, want ik zal ze op dezelfde manier blokkeren. Zijn wij met die kinderachtige toestanden bezig? Dat wordt hier geduld en dat wordt door het Reglement mogelijk gemaakt. Dit is een kindertuin. Andere woorden kan ik daarvoor niet

Trabelsi qui est à la base des rumeurs concernant Kleine-Brogel? Quelles mesures le ministre va-t-il prendre pour garantir la sécurité de la population? Quand le gouvernement fournira-t-il au Parlement de plus amples informations sur la présence d'armes nucléaires sur notre territoire? Je songe à cet égard à une proposition de résolution de la majorité en cette matière, dont je n'ai malheureusement pas encore pu prendre connaissance.

**13.09 Ferdy Willems (VU&ID)**: Je répète que je me sens pris en traître et que je n'apprécie pas du tout cette manière d'agir. Interpeller la semaine n'a aucun sens. Ce sera bien trop tard! C'est une attitude puérile et politiquement incorrecte. Pour obliger la télévision, et donc ménager son propre électorat, ont bâillonné un membre de la Chambre.

gebruiken. Dat is een politieke kindertuin om op de tv te komen en om in de krant te staan. Dat is de enige bedoeling. Die vraag kon namelijk net zo goed volgende week gesteld worden. Dat zou netjes geweest zijn. Maar neen, vandaag moet daarover op de tv gesproken worden, in Limburg, het kiesarrondissement van mevrouw Brepoels. Dat is alles.

**13.10 Frieda Brepoels (VU&ID):** Mijnheer Willems, die vraag kan ik volgende week niet stellen. Dat heb ik vanmorgen al meegedeeld, niet alleen aan uzelf, maar ook aan het secretariaat.

**13.10 Frieda Brepoels (VU&ID):** Je pourrais tout simplement pas poser ma question la semaine prochaine, ce que j'ai déjà fait savoir au président.

**13.11 Ferdy Willems (VU&ID):** Aan mij hebt u dat dus niet meegedeeld.

**13.12 Frieda Brepoels (VU&ID):** Ik heb het u daarnet nog gezegd.

**13.13 Ferdy Willems (VU&ID):** Het was voor de tv, hebt u gezegd. Dat kan dus niet.

**13.14 Frieda Brepoels (VU&ID):** Alstublieft, zeg.

De **voorzitter:** Mijnheer Willems, om tegemoet te komen aan uw grieven, stel ik het volgende voor.

Le **président:** J'invite M. Willems à faire part de ses griefs au président de la Chambre.

**13.15 Ferdy Willems (VU&ID):** Mijnheer de voorzitter, ik zal mijn vragen stellen, want ik heb geen andere keuze.

**13.16 Frieda Brepoels (VU&ID):** Stel ze dan!

De **voorzitter:** Mijnheer Willems, ik stel voor dat u uw vraag stelt. Ik stel ook voor dat uw bemerkingen bekendgemaakt worden aan de voorzitter van de Kamer.

**13.17 Ferdy Willems (VU&ID):** Mijnheer de voorzitter, dat zal ik zeker doen.

De **voorzitter:** Mijnheer Willems, u krijgt nu het woord en de clementie van de vergadering om ...

**13.18 Ferdy Willems (VU&ID):** De clementie dan nog!

De **voorzitter:** ... om uw motivatie en uw opmerkingen te ontwikkelen.

(...)

**13.19 Ferdy Willems (VU&ID):** Mijnheer de voorzitter, ik krijg dus clementie.

Ik heb inderdaad reeds begin deze maand deze thematiek aangekaart. Op 20 juni verschijnt in de pers het bericht dat dit probleem inderdaad actueel was. Al Qaeda had wel degelijk concrete plannen om een bomaanslag te plegen. Dit werd nogmaals bevestigd door La Libre Belgique op 21 juni. De heer De Vos, een bekend deskundige, en de heer Cuddens van het Federaal Agentschap voor de Nucleaire Controle, verklaarden voorts op televisie dat met nucleair radioactief materiaal bijzonder onveilig wordt omgegaan.

**13.19 Ferdy Willems (VU&ID):** J'ai déjà abordé cette thématique au début du mois et, depuis lors, la presse a confirmé la menace. Comment le ministre évalue-t-il les informations parues dans la presse à propos d'une menace réelle? Les rumeurs selon lesquelles la justice n'a pas transféré les indications à l'armée sont-elles exactes?

Mijnheer de minister, ik heb hierover een aantal vragen.

Ten eerste, hoe evalueert u de verklaring in De Morgen dat er wel degelijk een gevaar is?

Ten tweede, blijft u bij uw vroeger antwoord? Toen ik deze vraag op 4 juni aan u heb gesteld en u erop wees hoe gevaarlijk dit voor het land was, kreeg ik van u een laconiek antwoord. Ik citeer uit uw antwoord: "En tout cas, pour les terroristes, il n'y a qu'un seul endroit". Daarmee moest ik het stellen. Het waren blijkbaar hersenschimmen van mij dat Al Qaeda dat zou overwegen. Deze hersenschimmen worden vandaag dus bevestigd. Gaat u ons vandaag ernstig antwoorden?

Ten derde, kloppen de berichten die door de persdienst van het leger werden verspreid, meer bepaald dat het gerecht aanwijzingen hierover niet aan het leger zou hebben bezorgd? Ik sluit hiermee aan bij wat ik op 4 juni over Thuin heb gevraagd. Toen wisten het leger en de gemeentelijke administratie ook niets over de wapens die in de kazerne van Thuin waren opgeslagen. Ik vraag niet om dit publiek te maken, maar hoe komt het dat het leger niet op de hoogte wordt gebracht als het gerecht dergelijke belangrijke informatie krijgt?

Ten vierde, wanneer werd het fameuze hek geplaatst? Als het voor 11 september 2001 werd geplaatst, is er wel degelijk voorkennis.

Ten vijfde, werd over deze mogelijkheid overleg gepleegd met de Amerikanen? Wij worden zeer schaars ingelicht over wat de Amerikanen van plan zijn in dit land.

Ten zesde, kunt u de berichten in De Morgen bevestigen, meer bepaald dat volgens het jaarlijks nucleair notebook, of the Bulletin of the Atomic Scientists blijkt dat er in Kleine Brogel een dozijn tactische B61-bommenwerpers liggen met een atoomlading van 0,3 tot 300 kiloton, genoeg om half België van de kaart te vegen. Dit is levensbedreigend voor onze bevolking. Dit is een interpellatie waard die aansluit bij de politiek die inzake Kleine Brogel sinds drie jaar wordt gevoerd. Mevrouw Brepoels heb ik daar nooit gezien.

Ten zevende, kan eindelijk worden ingegaan op herhaaldelijk door mijzelf en andere collega's gestelde vragen om uitgebreid en concreet overleg over Kleine Brogel?

Mijnheer de minister, de parlementsleden willen eindelijk weten wat daar ligt, hoe gevaarlijk het is en hoe het wordt beveiligd.

**13.20 André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, au sujet du débat concernant Kleine Brogel, je ne peux que confirmer la position exprimée par le premier ministre en séance plénière du 21 janvier 2001 et je cite: "Pour une année, nous avons proposé une procédure par laquelle les présidents de partis ont été informés. Deux d'entre eux se sont engagés. Les échanges d'informations se feront avec eux."

Comment est-il possible que de telles informations échappent à l'armée? Quand la nouvelle clôture a-t-elle été placée, avant ou après le 11 septembre? C'est une question cruciale. Les Américains ont-ils été consultés à ce sujet?

Est-il exact que la quantité d'armes nucléaires entreposées à Kleine Brogel suffirait pour détruire la moitié de la Belgique?

Le ministre peut-il répondre à ma demande urgente d'informations concernant la quantité exacte d'armes nucléaires à Kleine Brogel et surtout la manière dont elles sont protégées?

**13.20** Minister **André Flahaut**: Ik kan alleen maar herhalen wat de eerste minister op 21 januari 2001 in de plenaire vergadering heeft verklaard: er werd een procedure voorgesteld voor één jaar, volgens welke de onderscheiden fractievoorzitters geïnformeerd zouden worden. Twee partijvoorzitters hebben positief gereageerd op dat voorstel.

Wat het overleg over Kleine Brogel betreft, kan ik alleen het standpunt van de eerste minister van 21 januari 2001 in de plenaire vergadering bevestigen. Ik citeer: "Voor één jaar hebben wij een procedure voorgesteld waarbij de fractieleiders werden ingelicht. Twee daarvan zijn daarop ingegaan. Met hen zullen de informatie-uitwisselingen gebeuren."

En ce qui concerne les règles de sécurité appliquées sur la base aérienne de Kleine Brogel, en particulier, mais aussi sur les autres bases aériennes et les autres quartiers militaires en Belgique, nous sommes en concertation permanente avec le commandement du détachement de support américain et cela implique un échange permanent d'informations à propos d'éventuelles menaces. C'était le cas après le 11 septembre mais aussi avant cette date. Depuis que je suis responsable de ce département, il y a un suivi quotidien de la sécurité des installations militaires.

Pour ce qui est de mon département, des dispositions sévères ont été prises et sont suivies quotidiennement à partir d'informations reçues du service général de renseignement et des concertations ayant lieu entre les différents services de sûreté de notre pays.

Après le 11 septembre, des réunions quasi quotidiennes du collège du renseignement et de la sécurité qui regroupe des représentants de la Défense, de l'Intérieur, de la Justice, du premier ministre se sont déroulées au centre de crise. Des informations ont été échangées en fonction des données dont nous disposons.

Nous avons placé les quartiers militaires, dès l'annonce de l'attentat aux Etats-Unis, en système de protection "Charly", c'est-à-dire le système le plus élevé. Nous nous sommes toujours inspirés de ce qui se passait notamment au quartier général de l'OTAN à Evere comme au SHAPE. Nous avons donc évalué quotidiennement, en fonction de la situation, le niveau de sécurité à maintenir. J'ajouterai qu'en ce qui concerne Kleine Brogel mais aussi Florennes, les mesures de sécurité sont beaucoup plus fortes dans la mesure où c'est à partir de ces deux bases que doivent décoller dans des délais limités les F-16 qui seraient chargés d'intercepter des avions suspects. Ces exercices ont été suivis de manière régulière. C'est de ces bases qu'ont décollé les F-16 pour assurer la sécurité du Sommet qui s'est tenu à Bruxelles quelques jours après l'attentat du 11 septembre.

Parce que les bases militaires sont des endroits sensibles par nature, la sécurité y est constante et forte. Elle est régulièrement réévaluée en concertation avec les Américains et les autres pays de l'OTAN, ainsi que revue et adaptée en fonction du degré du risque.

En ce qui concerne la clôture, elle a été placée cette année. Elle a été commandée en avril 2001: cela n'avait donc rien à voir avec les événements du 11 septembre.

Pour ce qui est du dossier Trabelsi, dossier relevant d'un juge d'instruction, vous comprendrez aisément que je ne suis pas la bonne personne pour répondre à ces questions. Ces questions doivent donc être adressées au ministre de la Justice.

En matière de sécurité, en particulier à Kleine Brogel, il y a une concertation permanente avec les Américains à propos d'éventuelles menaces. C'était déjà le cas avant le 11 septembre 2001. Pour ce qui est de mon département, les dispositions sont sévères et suivies au quotidien.

Na elf september heeft het College voor inlichting en veiligheid, waarin de departementen Landsverdediging, Justitie, Binnenlandse Zaken en het departement van de eerste minister zitting hebben, bijna dagelijks vergaderd. De militaire kwartieren werden aan de strengste veiligheidsmaatregelen onderworpen. Dagelijks werd de toestand opgevolgd om het veiligheidsniveau indien nodig aan te passen.

Voor Kleine Brogel en Florennes gelden nog striktere veiligheidsmaatregelen, want van daaruit zouden de F-16 moeten opstijgen om toestellen die onze veiligheid zouden bedreigen te onderscheppen.

De afsluiting werd dit jaar geplaatst. Ze werd al in april 2001 besteld.

Het Trabelsi-dossier is in handen van een onderzoeksrechter. In dat verband zal u zich dus tot de minister van Justitie moeten wenden.

Na 11 september hebben we dus verder gewerkt zoals we al deden.

We moeten een onderscheid maken tussen informatie en intoxicatie - in dit verband krijgen we wat teveel van dat laatste.

Ik kan in alle sereniteit antwoorden op uw vragen, want ik heb het volste vertrouwen in de manier waarop de veiligheid van de militaire installaties wordt verzekerd.

Je tiens à vous dire de manière très claire que la Défense, en fonction des informations dont elle disposait, a fait ce qu'elle faisait déjà avant le 11 septembre. Les niveaux de sécurité sont renforcés.

D'un autre côté, je voudrais redire aussi qu'il faut faire la différence entre information et intoxication. A ce sujet d'ailleurs, je regrette qu'il y ait beaucoup d'intoxication!

Je reste moi-même les deux pieds sur terre et très serein car j'ai confiance dans la façon dont les hommes et les structures de la Défense ont assuré, assurent et continueront à assurer la protection de l'ensemble des installations militaires contre des menaces éventuelles futures; quant à des menaces actuelles, je n'en ai pas connaissance. Enfin, dans le cas de menaces dont nous aurions pris connaissance a posteriori, il est clair que si elles avaient été portées à exécution, la Défense y aurait répondu puisqu'elle était prête à y répondre.

**13.21 Frieda Brepoels (VU&ID):** Mijnheer de voorzitter, ik wil kort enkele reacties geven.

Ten eerste, de minister zegt dat de eerste minister op 21 januari in de plenaire vergadering een procedure voor één jaar heeft voorgesteld. De fractievoorzitters zijn daarop in zeer geringe mate ingegaan omdat de voorwaarden waaraan het uitwisselen van de informatie was verbonden, van zodanige aard waren dat men individueel wel van de feiten op de hoogte zou zijn, maar op politiek vlak aan handen en voeten gebonden was. Ik denk dat de meeste fractievoorzitters daarom niet op dit initiatief zijn ingegaan.

Het jaar is ook al voorbij. We zitten nu in juni 2002. Kan de minister zeggen of er een nieuwe procedure voor dit jaar is uitgewerkt? Ik heb daarover niets gehoord, niet van uwentwege en ook niet van de eerste minister.

Ten tweede, wat de beveiligingsmaatregelen betreft, begrijp ik dat er dagelijks overleg en informatie-uitwisseling is. Ik vraag mij af of dit voldoende is om te weerstaan aan de ernstige bedreigingen die op bepaalde plaatsen reeds ten uitvoer zijn gebracht. Ik heb begrepen dat de minister alle vertrouwen heeft in zijn militaire omkadering. Hij kan ook niet anders, maar ik heb daar heel wat bedenkingen bij.

Ten slotte, het plaatsen van bijkomende omheiningen heeft natuurlijk gevolgen voor de toegang tot het terrein, maar ik weet niet of het de bomspotters volgend jaar zal tegenhouden om erover te kruipen. Dat zullen we nog moeten afwachten. We zullen de heer Vankrunkelsven in het bijzonder in het oog houden. Mijnheer de minister, alle gekheid op een stokje, ik meen hier te mogen zeggen dat de enige echte maatregel erin bestaat werk te maken van de zogenaamde regeringsprioriteit die men meer dan een jaar geleden met veel poeha heeft aangekondigd. Men zou op heel korte termijn tot de afbouw van die kernwapens overgaan. Zoals de heer Goris toen heeft aangekondigd, moet men vanuit de regering het initiatief nemen om in de NAVO het debat te starten over de toekomst van de kernwapens. Tot nu toe heb ik daarover niets gehoord. Ik betreurt dat en ik denk dat de bevolking dat als enige echte beleidsmaatregel zou aanvaarden, zeker voor de veiligheid in ons land en in de regio.

**13.21 Frieda Brepoels (VU&ID):** Les chefs de groupe ont décliné l'offre du premier ministre parce qu'ils restaient liés par un devoir de réserve. L'année touche, du reste, à sa fin. Une autre proposition sera-t-elle formulée? Une concertation fréquente suffirait-elle pour prévenir les menaces éventuelles?

La seule solution valable est le démantèlement des armes nucléaires à très court terme. Les membres du gouvernement devraient décider de lancer ce débat au sein de l'OTAN.

**13.22 Ferdy Willems (VU&ID):** Mijnheer de voorzitter, ik heb een aantal opmerkingen.

Ik kom tot het fundamentele probleem van de informatie over Kleine Brogel. Het is juist dat die informatie geheim moest blijven, maar dit is een kwestie van openbaar belang. De bevolking, die in haar lijf en leden letterlijk wordt bedreigd als daar iets gebeurt, heeft het recht te weten hoe het staat met haar veiligheid. De regering zegt dat ze de veiligheid inzake gewone criminaliteit belangrijk vindt. Dit is nog veel belangrijker, want het gaat om de veiligheid van ons allemaal. Als daar een gelukte aanslag van Al Qaeda plaatsvindt, zijn we er allemaal aan. Zo eenvoudig is dat. Als men de kerncentrales gevaarlijk genoeg vindt om ze af te bouwen, waarom zou men dan die nucleaire rommel op Kleine Brogel laten staan? Die nucleaire rommel staat er om de Amerikanen te dienen en niet om ons te dienen. De Amerikanen hebben goed spelen in een ander land, maar zij bedreigen onze veiligheid. Moet er dan eerst iets gebeuren voordat we het zullen geweten hebben, zoals klassiek in dit land?

Ik blijf in de kou staan betreffende mijn vraag over die persmededeling van de diensten van het leger als zou het leger niet hebben geweten wat het gerecht in Antwerpen had ontdekt. U hebt dagelijkse contacten met zowat iedereen, maar wist u of het leger wat bij die ene man aan het licht was gekomen? Ik spreek over zijn werkelijke – niet fictieve – plannen in verband met Kleine Brogel? Wist men dat, ja of neen? Dit is een fundamentele vraag, ook voor onze veiligheid. Dat is de kern van het probleem. De persdienst heeft gezegd dat het leger niet op de hoogte was. Gaat u vandaag de persdienst tegenspreken of niet?

Mijnheer de minister, ik blijf nog op mijn honger wat een zeer concrete vraag betreft. Wij mogen het zagezegd niet allemaal weten, ook als parlementaire commissie niet. 21 januari 2001, dat is meer dan een jaar geleden. De termijn is dus verstreken, want die gold maar voor een jaar. Wat wij niet mogen weten, staat echter wel heel openlijk in een Amerikaans blad, Nuclear Notebook. Daarin wordt blijkbaar geschreven welke bommen in Kleine Brogel liggen en hoe gevaarlijk ze zijn.

Mijnheer de minister, zult u ons zeggen of die berichten juist zijn of niet? Dat is de kern van het probleem. De veiligheid van ons allen, van 10 miljoen Belgen, wordt bedreigd door wat er in Kleine Brogel ligt, en wij mogen het niet weten. In welk land leven wij?

**13.23 André Flahaut, ministre:** Monsieur le président, je suis également soucieux de la sécurité de la population. La Défense a toujours protégé ces installations, elle les protège encore et continuera à les protéger. J'ai confiance en la capacité des services de la Défense à assumer cette tâche. Ce n'est pas une clôture qui va arrêter des terroristes.

En effet, en ce qui concerne les actes terroristes, les Américains ignoraient que ce seraient des avions civils, partis d'un aéroport civil américain qui s'abattraient un jour sur les tours du World Trade Center. On s'attendait plutôt à ce que ce soit un missile tiré d'un pays corrompu. On peut toujours faire des scénarios pour le futur et dire qu'il y a une menace. La menace existe mais elle existait déjà avant

**13.22 Ferdy Willems (VU&ID):** Le problème fondamental est que cette menace touche à l'intérêt public. La population a le droit d'être informée. Si cette attaque réussit, toute la population sera décimée, c'est aussi simple que cela.

Les Américains "menacent" en réalité notre sécurité, loin de chez eux.

Que pensez-vous du communiqué de presse de l'Armée selon lequel elle n'a pas été informée des découvertes de la justice anversoise? Contestez-vous ce communiqué?

Tout ce que l'on refuse de nous dire en commission parlementaire au sujet de Kleine Brogel, figure dans une revue américaine. Comment cela est-il possible?

**13.23 Minister André Flahaut:** Ik ben ten zeerste bekommerd om de veiligheid van de bevolking en het departement Landsverdediging heeft zijn installaties altijd beschermd. Een omheining heeft echter louter een psychologisch effect en er zullen altijd bedreigingen zijn. Men moet daarmee leren leven.

Wat de militaire geheimen binnen de NAVO betreft, moet men zich

le 11 septembre, date à laquelle elle s'est révélée. Aujourd'hui, il y a des fous dans certains pays, dont le nôtre, qui cherchent par tous les moyens à détruire ou à attaquer. Cela fait partie de la vie en société.

En ce qui concerne les informations et les secrets militaires, notamment au sein de l'OTAN, la Belgique n'est pas libre de disposer de ces informations. A cet effet, le premier ministre a proposé, de façon très pragmatique et très concrète, que certaines règles devaient être respectées. J'ignore s'il envisage de mettre en place une nouvelle procédure. Nous n'en avons plus discuté.

En ce qui concerne les informations, il s'agit d'une instruction judiciaire. Nous avons appris que M. Trabelsi avait des projets. C'est une question que vous devez poser au niveau du ministre de la Justice. De mon côté, je vous réponds que nous avons travaillé sur la base des informations dont nous disposons. Avant cela, nous n'avions pas l'information contenue dans cette instruction judiciaire, celle-ci étant secrète.

Donc, ce que je veux vous dire aujourd'hui, c'est qu'indépendamment de cette information révélée volontairement ou involontairement dans le cadre d'une affaire judiciaire, le département de la Défense, à partir du 11 septembre, a maintenu des degrés de protection très forts pour ce qui concernait les installations militaires. Plus particulièrement encore, pour les installations militaires de bases aériennes d'où devaient partir des avions pour éventuellement intercepter d'autres avions. Ces protections se font de façon constante et sont encore très hautes aujourd'hui, vous le savez.

Je dirais que cela ne m'a pas créé d'émoi d'apprendre cela car j'avais effectivement la garantie et la conviction que ces installations militaires sont protégées. Si elles sont la cible d'attentats, et parce que l'on sait qu'elles peuvent devenir la cible d'attentats, c'est la raison pour laquelle on les garde, on les protège et on renforce la protection. Ce que je voudrais plaider, c'est surtout que l'on fasse passer ce message qu'il y a des protections et des sécurités renforcées qui existent plutôt que de tomber dans un autre travers qui est de faire peur aux gens avec des choses qui n'en valent pas la peine. De grâce, retrouvons la raison dans ce dossier aussi.

De **voorzitter**: Collega's, ook wat dat dossier betreft, roept de minister dus op tot redelijkheid. Voor ik deze vergadering sluit, geef ik nog het woord aan de twee vragenstellers.

**13.24 Frieda Brepoels (VU&ID)**: Mijnheer de minister, wij hebben op geen enkel ogenblik de bedoeling gehad de mensen bang te maken. Ik denk dat het tot uw verantwoordelijkheid behoort in te staan voor de veiligheid van de bevolking.

**13.25 Minister André Flahaut**: Dat behoort ook tot de verantwoordelijkheid van het Parlement.

**13.26 Frieda Brepoels (VU&ID)**: Daarom controleert het Parlement ook de minister. Wij vragen u om uitleg om de verzekering daarvan te krijgen. Dat is duidelijk. Ik blijf bij mijn vaststelling van daarnet dat u slechts één maatregel kan nemen – om u alle energie te besparen wat bijkomende beveiliging betreft – te weten: de zogenaamde

aan bepaalde regels houden. De eerste minister heeft het de jongste tijd niet meer over eventuele maatregelen terzake gehad.

De informatie waarover u het hebt betreft een gerechtelijk onderzoek. Er is uitgelekt dat de heer Trabelsi plannen had. Dit is een vraag voor de minister van Justitie. Wij hebben gewerkt op basis van de informatie waarover we beschikten. De elementen van het gerechtelijk onderzoek dat per definitie geheim is, maakten daar geen deel van uit.

Dit buiten beschouwing gelaten, werden de Belgische militaire installaties en vooral de luchtmachtbasissen zowel voor als na 11 september streng bewaakt.

Ik heb mij daar geen zorgen over gemaakt omdat ik ervan overtuigd was dat die militaire installaties goed werden bewaakt. Maak de bevolking niet nodeloos bang!

**13.24 Frieda Brepoels (VU&ID)**: Nous n'avons jamais eu l'intention d'effrayer la population. Le ministre doit toutefois garantir la sécurité de tous.

**13.26 Frieda Brepoels (VU&ID)**: La suppression des armes nucléaires de Kleine Brogel, qui constitue prétendument une priorité pour le gouvernement, doit

regeringsprioriteit uitvoeren die de meerderheid naar voren heeft gebracht inzake de afbouw van de kernwapens in ons land. Wij zullen de meerderheid dan ook te gepasten tijde herinneren aan de belofte die zij in dat verband al meermaals aan de bevolking heeft gedaan.

**13.27 Ferdy Willems (VU&ID):** Mijnheer de minister, ten eerste, ik heb daarnet vernomen dat u door het gerecht inderdaad niet op de hoogte werd gehouden. Ik stel daar een eigenaardige afweging van belangen vast. Wat is het belangrijkste: de door de procedure geëiste geheimhouding van het onderzoek of de veiligheid van de hele bevolking? Ik stel vast dat men daar wel heel eigenaardige waardeschalen heeft gehanteerd.

**13.28 Minister André Flahaut:** U moet die vraag aan de minister van Justitie stellen.

**13.29 Ferdy Willems (VU&ID):** Dat heb ik genoteerd. Ik zal dat inderdaad doen. Ik zal mijn vraag aan de minister van Justitie vandaag nog indienen. Dat is een prachtige suggestie van u, waarvoor ik u dank.

Ten tweede, in Nuclear Notebook staan heel concrete gegevens. Men schermt hier met allerlei militaire geheimen, maar wij kunnen ze in Amerikaanse bladen lezen. Nogmaals, mijn vraag luidt: klopt wat in Nuclear Notebook staat over het type van bommen en over het gevaar ervan?

Ten derde, u zegt dat wij vertrouwen moeten hebben in onze mensen. Dat heb ik ook. Waarom zou ik dat niet hebben? Ik wil u er alleen aan herinneren dat de Amerikanen, toch de grootste wereldmacht, met al hun gesofistikeerde beveiligingsmethoden ook vertrouwen stelden in hun mensen. Wij weten allemaal wat er op 11 september 2001 is gebeurd. Veilig zijn we nooit.

Ten vierde, net als mevrouw Brepoels aanvaard ik niet dat u zegt dat wij de mensen angst zouden aanjagen. De enige die angst aanjaagt, is de overheid die geen gegevens geeft over wat er aanwezig is. Precies omdat we niet eens weten wat ons bedreigt, wordt de angst bij de mensen levendig gehouden. De enige radicale oplossing voor dat hele dossier is kortweg: die bommen uit België weghalen. Dan zijn we inderdaad veilig, zoals we behoren te zijn. Daar zullen we dan ook voor blijven vechten.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.23 uur.  
La réunion publique de commission est levée à 12.23 heures.*

réellement avoir lieu. Toutes les mesures de sécurité deviendront alors immédiatement superflues.

**13.29 Ferdy Willems (VU&ID):** J'apprends du ministre lui-même qu'il n'a pas été informé par la justice. Je vais donc adresser la même question au ministre de la Justice, car il se pose ici un problème fondamental de priorités.

Le journal américain en question fait mention d'informations très concrètes. Ces informations sont-elles exactes? S'agit-il d'informations secrètes?

Concernant la confiance, je ferai référence au climat de confiance qui régnait aux Etats-Unis. Ceux-ci ont pourtant dû déchanter. Nous ne voulons effrayer personne, c'est votre ignorance qui effraie la population.

Les bombes doivent quitter Kleine Brogel; c'est à cette condition que notre sécurité pourra être garantie.